

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université Larbi Ben M'hidi - Oum El Bouaghi
Faculté des Lettres et des langues



Département De Français



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master

Option : Didactique du FLE

Thème

*L'exploitation didactique des ateliers d'écritures
pour améliorer l'enseignement/apprentissage de la
production écrite en classe de FLE
Cas des étudiants de 3^{ème} année licence*

Présenté par :

- Aizi Djihad

Chérif

Sous la direction de :

- M^r . Aifour Mohamed

Devant la jury :

- Présidente: Mme. Boukhanoufa Noujoud

- Rapporteur : M^r . Aifour Mohamed Chérif

- Examinatrice: Mme. Reghis Amel

Promotion : 2018-2019

REMERCIEMENTS

*Je tiens à remercier en premier lieu, *Dieu* de m'avoir
accordé la volonté et la capacité pour achever ce travail.*

*Je voudrais exprimer ma sincère reconnaissance à mon
encadreur Monsieur. Aïfour Mohamed Chérif pour ses
remarques, sa patience, ses conseils et ses encouragements.*

*Mes vifs remerciements au membre de jury de ma voir fait
l'honneur de juger mon travail de recherche.*

*Je remercie infiniment Madame. Sammani Hamida de
m'avoir donnée la chance pour réaliser cette expérience
auprès des étudiants de 3^{ème} année licence.*

Dédicace

Je dédie mon travail

A ceux qui m'ont aidé tout au long de mon parcours.

❖ *A l'âme de mes grands parents*

❖ *A mes chers parents*

*Je dédie mon présent travail à ma chère
maman qui m'a toujours aidée et encouragée*

*Je te remercie pour ta patience et pour
l'amour qui m'a donné le courage pour réaliser
mes rêves.*

❖ *A l'homme qui attend le fruit de leur éducation*

Mon cher papa, la raison de ma vie.

❖ *A la plus jolie fille*

*Ma petite sœur, mon cœur merci pour ta
soutien et ton amour qui fleurie ma vie.*

❖ *A mes amis*

Djihad Aïzi

Table de matières	1
Introduction générale	4
Partie théorique	
Chapitre 1: la production écrite en classe de FLE	
<u>Introduction</u>	8
<u>I-L 'écrit en classe de FLE</u>	9
<u>I-1- Définition de l'écriture</u>	9
<u>1-2- Définition de l'écrit</u>	10
<u>II-La production écrite</u>	11
<u>1-Définition de la production écrite</u>	11
<u>III-La différence entre compréhension de l'écrit et production écrite</u>	12
<u>1-Compréhension de l'écrit</u>	12
<u>2-La production écrite</u>	12
<u>3-Le rôle de la production écrite en classe de FLE</u>	12
<u>IV-L 'écrit en FLE</u>	13
<u>1-Définition</u>	13
<u>1-2-Les principes de l'écrit</u>	14
<u>1-3-Les étapes à suivre pour rédiger en FLE</u>	14
<u>V-Les composantes de l'écrit</u>	14
<u>VI- Les stratégies de l'écrit</u>	14
<u>1- Définition du mot stratégies</u>	15
<u>2-Définition de stratégie d'apprentissage</u>	16
<u>3-Les types de stratégies d'apprentissage de l'écrit</u>	17
<u>1-les stratégies de mémorisation</u>	17
<u>2-Les stratégies cognitives</u>	18
<u>3- Les stratégies métacognitives</u>	18
<u>4-Les stratégies affectives</u>	18
<u>5- Les stratégies socio-affectives</u>	19
<u>6- Les stratégies de gestion</u>	19
<u>VII -L'importance des stratégies de l'écrit</u>	19
<u>VIII -L'écrit universitaire</u>	20
<u>VIII -1-Les types d'écrit universitaires</u>	20

IX -L'étudiant en formation d'écriture	21
Conclusion	22
chapitre 2: l'atelier d'écriture en classe de FLE	
Introduction	23
I-I 'atelier d'écriture un outil d'apprentissage	24
1-Définition de l'atelier d'écriture	24
I- 2- Définitions des termes	25
2-1- l'autonomie en atelier d'écriture	25
2-2- les trois piliers de l'autonomie	26
2-3-l'écriture créative	27
2-4-L'interaction en atelier d'écriture	27
2-4-1-L'interaction apprenant-apprenant	27
2-3-2- L'interaction enseignant-apprenant	Erreur ! Signet non défini.
II-Les objectifs d'un atelier d'écriture	28
III-les étapes à suivre pour organiser le travail de l'écrit lors d'un atelier d'écriture	28
IV-Le rôle de l'animateur en atelier d'écriture	Erreur ! Signet non défini.
VI- Le type de texte en activité d'écriture	Erreur ! Signet non défini.
1-définition du terme texte	Erreur ! Signet non défini.
2-Le type du texte	32
VIII-L 'atelier d'écriture à l'université	Erreur ! Signet non défini.
Conclusion	Erreur ! Signet non défini.

Partie pratique

Chapitre 1: la description de l'enquête

Introduction	Erreur ! Signet non défini.
1-Description de l'enquête	37
1-1 -le lieu de l'enquête	37
1-2-le public visé	Erreur ! Signet non défini.
1-3-le choix de l'échantillon	Erreur ! Signet non défini.
2-l'objectif de l'enquête	Erreur ! Signet non défini.
3-le corpus	Erreur ! Signet non défini.
4-La méthode de travail	Erreur ! Signet non défini.
1-La méthode descriptive	Erreur ! Signet non défini.
2-La méthode d'observation	Erreur ! Signet non défini.

3-La méthode analytique	Erreur ! Signet non défini.
5-La collecte des données	Erreur ! Signet non défini.
6-Les outils d'analyse des données	40
6-1-La grille d'observation	40
6-2-La grille d'analyse	41
6-3-La grille d'analyse pour le travail individuellement	42
6-4-La grille d'analyse pour l'atelier d'écriture	43

Enquête par questionnaire

Introduction	Erreur ! Signet non défini.
II- Enquête par questionnaire	Erreur ! Signet non défini.
II-1-L'analyse de questionnaires	Erreur ! Signet non défini.
II-2- les résultats de l'analyse de questionnaires	60
Conclusion	61

Enquête par observation

Introduction	62
II- Enquête par observation en classe de 3^{ème} année licence	63
II-1- La description de l'observation	64
II-2-L'objet de l'observation	65
III-L 'analyse des séances d'observation	66
2-Le travail en atelier d'écriture	Erreur ! Signet non défini.
2-2-Le déroulement de la séance de travail en atelier :	Erreur ! Signet non défini.
2-3 -La synthèse de la séance observée	Erreur ! Signet non défini.
IV-La comparaison entre les productions écrites	71
Conclusion	72

Chapitre 2: l'analyse de copies des étudiants

Introduction	73
III-L 'analyse des copies des étudiants	74
1-Des productions écrites faites individuellement	74
IV- Bilan global des résultats obtenus	79
Conclusion	80
Conclusion générale	81
Bibliographie	85

Résumé

A travers notre travail de recherche, nous voulons savoir la place des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la production écrite en classe de FLE, précisément à l'université, classe de troisième année licence.

Notre expérimentation vise à monter le déroulement des activités d'écritures en atelier d'écriture et individuellement, afin de faire une étude comparative entre les deux activités pour déterminer l'exploitation didactique des ateliers d'écriture dans le développement de la production écrite en FLE.

Nous concluons qu'un atelier d'écriture occupe une place primordiale dans l'apprentissage de l'écrit et la production des textes en langue étrangère.

Abstract

Through our research work, we want to know the position of writing workshops in the improvement of the written production in FLE class, precisely at university, in a third year licence class.

Our experience aims to show the course of writing activities in workshops and individually, in order to carry out a comparative study between the two activities with a view to determine the exploitation of writing workshops in the development of written production in FLE class.

We conclude that a writing workshop occupies an important place in writing learning and in the production of texts in a foreign language.

ملخص

من خلال عملنا البحثي، نريد معرفة مكانة الورشات الكتابية في قسم اللغة الفرنسية ، خاصة في الطور الجامعي و تحديدا قسم اللغة الفرنسية. نهدف من خلال تجربتنا إلى معرفة سير التعبيرات الكتابية في الورشات الكتابية أو التعبير الكتابي الفردي و الهدف يكمن في اجراء مقارنة بين هاته التعبيرات الكتابية من أجل تحديد مكانة استغلال الورشات الكتابية في تطوير التعبير الكتابي في قسم اللغة الفرنسية. في الختام، الورشات الكتابية تحتل مكانة هامة في التعليم الكتابي و التعبيرات الكتابية للنصوص باللغات الأجنبية.

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction générale

Dans le cadre universitaire l'enseignement/apprentissage de l'écrit occupe une place primordiale en classe du FLE. Notre travail de recherche est concentré sur le déroulement des activités d'écritures en atelier d'écriture et la rédaction individuel dans le but de connaître l'impact d'un atelier d'écriture dans l'amélioration de la production écrite.

L'enseignement des langues vivantes étrangères et, plus particulièrement en FLE a une part fondamental dans la réussite des apprenants dans leurs cursus universitaire et nous avons basé sur l'écrit comme outil d'apprentissage dans notre recherche de travail. L'écrit est un acte communicatif et dynamique qui mobilise les compétences scripturales chez les apprenants lors d'une activité d'écriture.

En didactique de l'écrit, l'atelier d'écriture est un lieu d'élaboration et de construction du savoir, il permet aux apprenants de s'engager dans l'univers de l'écrit, il est l'une de techniques qui vise à motiver et stimuler la créativité des apprenants scripteurs durant une séance d'écriture. Pimet souligne que « Atelier d'écriture, mode d'emploi » comme « *Un dispositif qui a pour but de déclencher l'écriture, de créer la motivation, avec un certain plaisir* ». ¹

Au sein de petits groupes, l'atelier d'écriture favorise une technique de travail collectif par le biais de transmission des savoirs, des connaissances et exploiter les efforts créatifs des apprenants. Cette activité permet aux scripteurs de découvrir leurs l'imagination en matière d'écriture. C'est une source de motivation qui invite les apprenants à apprendre les processus d'une langue étrangère utile et efface. En classe de FLE durant une activité de travail en atelier d'écriture, l'animateur joue un rôle très important pour progresser la compétence rédactionnelle, il favorise un climat favorable et motivant pour alléger les difficultés de cette activité et aider les apprenants à exploiter leurs connaissances afin de rédiger des productions écrites en langue étrangère.

<http://salledesprofs.org/ecriture-creative-en-fle/>. Consulté le 7/11/2018 à 14 :05

¹ Pimet, O, la mise en place d'un atelier: les principes, IBIS ROUGE, Matoury, 2004, p 24.

Introduction générale

En effet, La production écrite est un passage essentiel dans l'apprentissage de FLE. Elle exploite les habilités de réflexion et de création pour développer l'acte d'écriture, c'est le moment où les apprenants invitent l'ensemble de leurs savoirs, informations, et des capacités dans laquelle les scripteurs doivent acquérir, apprendre, agir et réagir afin d'améliorer leur apprentissage scripturales.

Pour les étudiants de 3^{ème} année licence, la production écrite constitue une place primordiale dans leurs cursus universitaire pace qu'elle vise à améliorer la pratique de l'écrit en cette classe pour préparer des futures enseignants en FLE.

Cette enquête s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit afin de connaître le lien entre l'atelier d'écriture et l'enseignement/ apprentissage de la production écrite en classe de FLE. Nous nous sommes intéressés aux ateliers d'écriture comme technique d'apprentissage pour développer la production écrite chez les étudiants de 3^{ème} année licence en classe de FLE.

Nous avons choisi ce sujet, suite à une observation personnelle durant une activité de production écrite en travail de groupe et nous avons remarqué que les étudiants sont motivants pendant toute la séance d'une part. D'autre part nous avons trouvé que cette activité est une démarche complémentaire dans l'apprentissage de la production écrite car elle joue un rôle très important dans l'amélioration des productions écrites.

L'atelier d'écriture est un situation d'apprentissage qui vise à la coopération et la collaboration des apprenants durant une séance de rédaction afin de les rendre capables de produire des textes en FLE. De ce fait la question principale autour de laquelle s'articule notre recherche est la suivante :

L'atelier d'écriture comme méthode peut-elle contribuer un développement de la production écrite en classe de FLE, notamment chez les étudiants de 3^{ème} année licence ?

Pour cela nous voudrions soulever un certain nombre de questions qui permettent de connaître l'exploitation didactique des ateliers d'écritures dans l'amélioration de la production écrite en classe de FLE, plus précisément en classe de 3^{ème} année licence :

Introduction générale

1- L'activité d'atelier d'écriture pourrait-elle aider les apprenants à améliorer leurs productions écrites en classe de FLE ?

2- Quel serait l'apport d'un atelier d'écriture dans l'amélioration de l'enseignement/apprentissage de l'écrit chez les étudiants de 3^{ème} année licence ?

Pour répondre à ces questions nous émettons les hypothèses suivantes :

- L'activité d'atelier d'écriture aiderait les apprenants à échanger des idées, des savoirs et de coopérer entre eux pour améliorer la production écrite en classe de FLE.
- Un atelier d'écriture favoriserait aux apprenants un climat de motivation pour améliorer leur l'enseignement/apprentissage de l'écrit.

L'objectif assigné à ce travail de recherche est d'améliorer la production écrite chez les étudiants de troisième année licence et les amener à rédiger des textes en FLE par le biais des ateliers d'écriture.

Notre travail va se dérouler en classes de 3^{ème} année licence, module de techniques de classe promotion 2018/2019.

Dans notre travail, nous tenterons d'effectuer une étude expérimentale et comparative sur le terrain auprès des étudiants de 3^{ème} année licence. Nous avons utilisé deux outils d'investigation afin d'infirmer ou de confirmer nos hypothèses.

Nous avons commencé notre enquête par une observation non participante auprès des étudiants de 3^{ème} année licence dans laquelle nous observons le déroulement des activités d'écriture faites en atelier d'écriture et d'autres individuellement pour désigner la place des ateliers d'écritures dans le champ pédagogique et didactique afin d'améliorer la production écrite. Notre premier outil d'investigation c'est un questionnaire destiné aux apprenants de 3^{ème} année licence afin de sélectionner les informations qui nous aider à réalise ce travail de recherche. Le deuxième outil d'investigation se présente sous forme de copies de productions écrites des étudiants réalisées en atelier d'écriture et individuellement dont le but de déterminer l'apport des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la production écrite. A la fin de notre enquête

Introduction générale

nous effectuerons une étude comparative entre les deux productions écrites faites en atelier d'écriture et individuellement.

Notre travail de recherche se scindera en deux parties, la première partie sera répartie en deux chapitres sont purement théoriques, le premier chapitre consistera les notions de base de notre travail et le deuxième chapitre portera la place des ateliers d'écriture dans l'amélioration de l'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe FLE. Nous avons conclu notre enquête sur terrain par le dernier partie qui est la partie pratique de notre recherche nous avons analysé les séances d'observations, et nous analysons le questionnaire que nous soumettrons aux étudiants de 3^{ème} année licence , puis nous avons analysé les copies de productions écrites faites en atelier d'écriture et en solitaire , ensuite nous avons entamé une étude comparative entre les productions écrites des étudiants et nous terminerons par un bilan des résultats qui englobera les réponses de notre problématique de recherche.

PARTIE THÉORIQUE

CHAPITRE THÉORIQUE 1
LA PRODUCTION ÉCRITE EN CLASSE
DE FLE

La production écrite en classe de FLE

Introduction

Dans le domaine de la didactique de l'écrit l'enseignement/apprentissage de la production écrite est un principe essentiel en classe de FLE. L'écriture est un acte communicatif, il aide les apprenants à améliorer leurs créations en matière de l'écrit.

Ce chapitre sera consacré aux notions et définitions portant sur l'écrit et la production écrite en classe de FLE. Nous allons traiter les définitions de l'écrit selon les didacticiens pour savoir la place de l'écrit et la production écrite dans l'amélioration des activités rédactionnelles. En effet, nous tenterons de trouver la différence entre la compréhension et la production de l'écrit.

Nous avons terminé cette partie théorique par l'importance de l'écrit chez les étudiants et nous avons effectué les types, les processus, l'objectif et les stratégies de l'écrit.

I-L 'écrit en classe de FLE

Les définitions données au terme « écriture » ont été développés par plusieurs théoriciens de la didactique en matière de langue.

I-1- Définition de l'écriture

Le terme écriture est polysémique, comme son étymon latin scriptura, substantif dérivé du verbe scribere.

En didactique de l'écrit c'est l'ensemble des significations construites par un individu à propos de l'écrit, de son apprentissage et de ses usages. De ce fait, Jean Pierre Robert précise que « *En didactique des langues, l'écrit fait partie de ces notions Jumelées dont l'étude est incontournable : écrit/oral, lecture /écriture, compréhension/production, phonème/graphème, phonie/graphie, etc.* »¹

C'est-à-dire qu'en didactique des langues, la présence de la partie de l'écrit est indispensable. C'est pour cette raison cette importante activité avec les autres activités pour qu'ils soient complémentaires, il s'agit d'une partie inséparable avec l'oral, la lecture,...etc.

L'écriture est un moyen de conserver une trace d'informations sur un support, à l'aide de signes. Elle permet d'échanger des informations sans utiliser la voix. Écriture est le moment où le rédacteur transpose ses idées en phrases et en paragraphes. Selon Barré- de Miniac Christine :

*« L'écriture comme simple technique de transcription et de codage d'une part, l'écriture comme don d'autre part, sont des conceptions qui apparaissent chez tous les acteurs : parents, élèves, enseignants. »*²

Cela veut dire que l'écriture est une tâche de signe graphique, elle désigne des concepts qui sont essentiels pour un enseignant, parents et apprenants. En ajoutant que

¹ ROBERT, Jean. Pierre. Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, L'Essentiel Français, 2e édition CHAPITRE I : LE STATUT DE L'IMAGE D'UN POINT DE VUE SEMIOLOGIQUE ET, 2008, p.76.

² Christine, Barré, De Miniac, le rapport à l'écriture, aspect théorique et didactique, p122.

« L'écriture est bien un lieu d'organisation et de réorganisation, de mobilisation et construction de connaissances, sur elle-même et sur le monde ». ³

Autrement dit l'écriture est l'étape d'explication des connaissances réalisés par le rédacteur selon des étapes classer et modifier puis les ordonner pour la présentation aux lecteurs.

1-2- Définition de l'écrit

L'acte d'écriture vise la concrétisation des pensées et des idées du scripteur. Est un outil de formations des lettres et des caractères indispensable pour produire un texte ayant un sens d'après Sophie MOIRAND :

« L'écrit c'est une activité à part entière, enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit. » ⁴

Selon Sophie Moirand l'enseignement de l'écrit c'est une activité pour aider les apprenants à communiquer dans différentes situations d'écritures.

L'écrit est le support d'un système graphique d'une langue et qui détermine leur aspect de base.

Pour Jean Pierre Cuq : « Une manifestation particulière d du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue » ⁵

Cela nous montre que l'écrit est un acte langagière qui se compose de deux types de messages graphiques et sonore afin de transmettre des connaissances ou des idées.

L'écrit demande de la réflexion et elle est strictement linéaire, scandée par des discontinuités entre les mots et les phrases. Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca

³ [file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/124-Texte%20de%20l'article-546-2-10-20171121%20\(5\).pdf](file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/124-Texte%20de%20l'article-546-2-10-20171121%20(5).pdf).

Consulté le 5/11/2018 à 21 :12

⁴ Moirand, Sophie, situations d'écrit, paris: CL international, 1979, p.9.

⁵ Cuq, Jean,Pierre. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second, 2003, p.78.

« Ecrire, c'est réaliser une série de procédures de résolution de problèmes qu'il est quelques fois délicat de distinguer »⁶

D'après ces deux théoriciens par le biais de l'écrit nous pouvons donc résoudre des problèmes difficiles liées à l'acte d'écriture.

II-La production écrite

1-Définition de la production écrite

En didactique de langues étrangères, et avec l'avènement de l'approche communicative, la production écrite est considérée comme une activité qui a pour objectif la construction du sens. Son enseignement vise à développer les capacités de produire des textes variés aussi bien dans leur forme que dans leur visée communicative.

Selon Jean Pierre Robert la production écrite :

« Est une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'inter locution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit »⁷

Cela nous montre que la production écrite est une activité qui amène l'apprenant à exprimer ses idées pour communiquer en matière d'écriture.

La production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les partager avec les autres et résoudre un problème. Sylvie Plane :

« Une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à

⁶ CUQ, Jean Pierre et GRUCA, Isabelle, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, coll, FLE, Ed Presse universitaires de Grenoble, Paris, 2002, P.178.

⁷ Jean. Pierre. Robert, dictionnaire pratique de didactique de « FLE », l'essentiel français 2éd. Paris, 2008, P, 174.

La production écrite en classe de FLE

prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence »⁸

Cette citation signifie que pour résoudre un problème dans une activité d'écriture l'apprenant doit connaître les principes, les étapes à suivre pour rédiger un texte selon des méthodes et des stratégies d'écriture.

La production écrite a sa place dans l'enseignement des langues vivantes, elle invite les apprenants à développer leur imagination en acte d'écriture. Dolz souligne que :

« L'apprentissage de la production écrite est l'une des finalités fondamentales de l'enseignement des langues. »⁹

III-La différence entre compréhension de l'écrit et production écrite

1-Compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit est l'une des compétences fondamentales pour l'apprentissage de la langue. Selon Danièle Dubois c'est :

« l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçues en terme de classes d'équivalences fonctionnelles, c'est-à-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'information nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme. »¹⁰

La mémoire à long terme permet aux lecteurs d'exiger leurs conditions pour que le scripteur doive les suivre dont le but d'accélérer un sens d'un texte.

La compréhension écrite est donc d'amener le sujet-apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire différents types de texte

⁸ Sylvie, PLANE « Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège », Edition Nathan, Paris, 1994, P.44

⁹ - J. Dolz, « didactique approche vygotskienne » ,2009.p.56

¹⁰ Dubois Danièle, Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension spécial annuel 1976, bulletin de psychologie de l'Université de Paris, in Gérard Vigner, 1979, p. 37.

« La compréhension de l'écrit serait le résultat des opérations de confrontation et de synthèse entre le sens littéral et le sens contextuel de l'énoncé »¹¹

C'est-à-dire Le biais des unités linguistiques comme le contexte sert à exprimer un sens littéral pour un texte écrit.

2-La production écrite

C'est un outil d'apprentissage qui développe la compétence de l'écrit chez les apprenants

« Écrire à l'aide d'un crayon ou d'un stylo, ou de tout autre moyen, un tracé sur un support (généralement le papier) des signes représentant les mots d'une langue donnée, organisés (rédigés) dans le but de conserver ou de transmettre un message précis (appelé l'énoncé). L'écriture est donc un support (on dit aussi un canal) permettant à celui qui écrit de s'adresser à une autre personne à laquelle le message est destiné ».¹²

Le savoir de produire un texte est d'être capable de se comporter dans des situations entre le scripteur et les lecteurs ce qui nécessite la maîtrise de deux codes linguistiques et textuelle.

3-Le rôle de la production écrite en classe de FLE

1-la tâche de la production écrite permet aux apprenants de produire des textes en FLE.

2-Rédiger librement et oriente les apprenants-scripteurs vers une véritable pratique d'écriture en divers sujet.

3-L'écriture est un passage de correction et d'auto-formation face à une situation de rédaction des productions.

¹¹ Tamas, Cristina, et Vlad, Monica, Lecture et compréhension du sens des textes, Les quêtes de la psychologie cognitive et la réponse de la didactique du FLE, Synergie Roumaine n : °05, 2010, p. 100.

¹³Le dictionnaire Larousse 1997, P.6.

4-l'acte d'écriture permet la réorganisation des informations.

5-l'écriture favorise un temps pour relire, réécrire, partager et intégrer des savoirs lors d'une activité d'écriture.

IV-L 'écrit en FLE

1-Définition

C'est l'avancement avec confiance dans la tâche de la rédaction d'une façon constructive selon des principes qui fournissent au lecteur des savoirs et des informations qui lui sont pertinentes dans un langage qu'il comprend aisément.

1-2-Les principes de l'écrit

1-La réflexion : c'est une étape d'organisation, de structuration et de collecter des informations pour atteindre un objectif visée pendant une activité d'écriture.

2-La rédaction : c'est le moment de pratiquer les compétences et exploiter les connaissances et d'introduire le sujet pour rédiger des textes en FLE.

3-La révision : cette phase permet de corriger les fautes et de réorganiser le texte produit pour faciliter la lecture aux lecteurs.

1-3-Les étapes à suivre pour rédiger en FLE

- **l'objectif de l'écrit** : l'écrit invité les apprenants à rédiger des textes. Elle amène les scripteurs à écrire selon de différents types, pour améliorer progressivement l'apprentissage de l'écrit. Cette activité a une base essentiel de saisir les informations et d'encourager les apprenants à acquérir, produire des textes en langue étrangère.
- **Collecter et sélectionner des informations** : dans cette étape les apprenants vont chercher des informations puis les sélectionner afin de les mettre dans un texte claire et précis à l'aide de ces questions (Quoi ? Qui ? Quand ? Où ? Pourquoi ? Comment ? Combien ?).

La production écrite en classe de FLE

- **La structuration du contenu :** dans cette étape l'apprenant doit choisir ou adapté un plan de travail pour structurer les informations collectés afin d'organiser leur production écrite.
- **Le brouillon :** c'est un outil pédagogique très important dans la rédaction des textes. Il facilite l'écriture, l'organisation des idées et diminuer les fautes pour produire un texte correcte.
- **La rédaction :** c'est le moment où les apprenants exploitent leurs connaissances pour construire des phrases à partir d'un style d'écriture claire, selon un langue correcte pour enrichir le vocabulaire, organiser et regrouper les idées dans un paragraphes cohérent dans le but de détermine l'objectif de ce texte produit.
- **La mise en page :** cette partie amène les apprenants à proposer une mise en page claire qui facilite et la lecture et compréhension du texte aux lecteurs.
- **La relecture et correction :** est une étape indispensable dans la rédaction, elle en deux partie :
 - La première relecture : les apprenants donnent aux lecteurs toutes les informations nécessaires pour vérifier la compréhension de ce texte.
 - La deuxième relecture : c'est la correction des fautes et d'orthographe pour présenter un texte claire et contient des informations précises.

V-Les composantes de l'écrit

L'écriture est une activité de construction de sens. C'est l'acte d'expression, de communication et de création¹³.

Dans une situation d'écriture, les apprenants sont face à plusieurs tâches à faire pendant cette activité. Ces tâches amènent les scripteurs à une certaine organisation générale qui consiste à l'organisation des paragraphes, la lisibilité d'écriture, le style, la forme, le types du texte, le choix des mots et la modification des termes. Cette composition doit tenir les apprenants à modifier le texte produit selon des &tapes et des méthodes d'écriture, pour présenter ce texte aux lecteurs les

¹³ <https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/elem/dome/dome1.html>. Consulté le 10/10/1018 à 20 :06

La production écrite en classe de FLE

apprenants doivent faire attention à l'accord des mots, l'enchaînement des idées, la cohérence du texte, la ponctuation et les articulateurs logiques qui donnent un sens au texte.

La rédaction en FLE a besoin des processus et des stratégies qui facilitent l'apprentissage de l'écrit. Pédagogiquement ces processus présent un acte d'écriture contient de trois étapes d'écriture : la planification, la mise en texte et la révision.

- **La planification** : c'est une tâche très importante qui aide les apprenants à récupérer les idées et organiser les informations pour réaliser cette production écrite.
- **La mise en texte** : l'étape où l'apprenant commence à articuler les paragraphes par des connecteurs logiques et doit être conscient aux aspects textuels.
- **La révision** : cette étape favorise aux apprenants de corriger leurs fautes et de réorganiser leurs production afin de les présenter en classe lors d'une activité d'écriture.

L'apprentissage de l'écrit a une place primordiale dans l'enseignement de la production écrite, nous avons montré cette importance selon le schéma suivant :

VI- Les stratégies de l'écrit

1- Définition du mot stratégies

C'est un ensemble d'actions coordonnées d'opérations habiles et de manœuvres en vue d'atteindre un but précis.¹⁴

2-Définition de stratégie d'apprentissage

Les stratégies d'apprentissage sont des activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition, l'entreposage, le rappel et l'application de connaissances au moment de l'apprentissage.

¹⁴Feuillet, Paris, 1881, p. 121 : <http://encyclopedie-universelle.fracademic.com> , le 5/2/2019 à 15 :12

Paul Cyr désigne que les stratégies signifient :

« Un ensemble d'opérations mises en œuvre par les apprenants pour acquérir, intégrer et réutiliser la langue cible.»¹⁵

Cette citation prouve que les stratégies d'apprentissages sont des techniques à suivre pour améliorer les compétences en matière de l'écrit dans une langue étrangère.

3-Les types de stratégies d'apprentissage de l'écrit

1-les stratégies de mémorisation

Ce sont des stratégies qui aident les apprenants à mémoriser des informations, des savoirs acquises et de réviser leurs lexique. Ces stratégies gèrent les apprenants à améliorer leurs vocabulaires.

2-Les stratégies cognitives

Ce type de stratégies vise l'acte d'apprentissage pour faciliter la production et l'analyse de l'information. Il vise la façon d'apprendre, d'acquérir les informations.

➤ Quelques différents types de cette stratégie :

-La pratique de la langue : elle offre des occasions pour communiquer en langue étrangère et pratiquer le nouveau vocabulaire des mots, des phrases et des règles dans différentes situations de communication.

-La mémorisation : c'est une application des diverses méthodes et techniques dans le but d'améliorer la compétence rédactionnelle de la mémorisation des connaissances et des mots.

-Prendre des notes : la prise de notes c'est une technique importante dans l'apprentissage. Elle amène les apprenants à utiliser leurs propres expressions, savoirs et mots...etc.

¹⁵ CYR, Paul, les Stratégies d'apprentissages, 1996, Les Editions CEC Inc, p5.

La production écrite en classe de FLE

- **Le groupement** : c'est une classification des informations que sont déjà prises en classe pour les récupérer facilement durant la rédaction.

-**Inférer** : c'est l'utilisation des éléments connus d'un texte pour savoir le sens des nouveaux éléments .

-**Traduire et comparer** : désigne l'exploitation des compétences langagières acquissent en langue maternelle pour comprendre la langue étrangère.

-**L'élaboration** : c'est l'étape de relier les nouveaux éléments avec d'autres connaissances prises.

-**Le résumé** : c'est la réalisation d'une synthèse écrite qui contient les informations déjà prises lors d'une activité d'apprentissage.

3- Les stratégies métacognitives

Les stratégies d'apprentissages métacognitives ont pour but de gérer toutes les autres catégories de stratégies d'apprentissage. Elles permettent à l'étudiant de réfléchir sur sa manière de travailler, de penser et d'évaluer son efficacité et de fixer le but de son apprentissage.

Les principes de cette stratégie :

-**L'anticipation** : c'est la préparation d'une activité en écrit ou oral qui incite l'apprenant à prévoir des éléments linguistiques nécessaires pour accomplir leur tâche d'apprentissage.

-**L'attention** : c'est la concentration sur une seule tache clair et précis d'apprentissage

-**L'autogestion** : les apprenant doivent exploiter leurs autonomies afin de gérer le temps et leurs apprentissages.

-**L'autorégulation** : la vérification de la production écrites, c'est une étape de s'auto –corriger et de vérifier leurs rédactions.

-L'autoévaluation : c'est une étape d'évaluation des compétences et des résultats d'apprentissage.

4-Les stratégies affectives

Ces stratégies sont basées sur la psychologie des apprenants durant leurs apprentissages et l'acquisition des informations. Ils ont centré sur la motivation et la coopération entre les apprenants.

5- Les stratégies socio-affectives

Cette étape est essentielle car elle vise les interactions entre les apprenants et leur animateur pour favoriser l'utilisation d'une langue étrangère.

Parmi ces stratégies nous citons :

- Les questions de clarification et de vérification : pour clarifier les informations et l'apprentissage les apprenants doivent poser des questions pour simplifier les connaissances durant une séance d'enseignement/apprentissage de FLE.

-La coopération : elle favorise la coopération entre les apprenants qui aide à négliger les difficultés et s'auto- évaluer en classe de FLE.

6- Les stratégies de gestion

Les stratégies d'apprentissage de gestion sont liées aux activités réalisées par les apprenants afin de gérer leur temps, organiser leurs informations et produire leurs dont le but d'améliorer leurs apprentissage.

VII -L'importance des stratégies de l'écrit

- L'utilisation de certaines stratégies d'apprentissage permet un traitement en profondeur.
- Cette façon d'intégrer les connaissances tient compte d'un ensemble d'actions effectuées par l'étudiant.
- Ces actions favorisent l'utilisation de stratégies d'apprentissage chez l'apprenant qui lui permettant d'élaborer et d'organiser les informations reçues afin d'être en mesure de les comprendre et de les intégrer à sa pratique sur un continuum temps.

La production écrite en classe de FLE

- Pour enrichir les contenus aussi l'analyse du vocabulaire et on peut les utiliser pour trouver le sens des mots non connus ainsi qu'à faire appel aux connaissances liées au thème du texte.
- Organisation des connaissances qui concernent le repérage de la structure des activités d'apprentissage.
- Le traitement détaillé de l'information à partir de techniques telles que l'auto-questionnement ou l'entraînement à répondre à différentes sortes de questions.
- Motiver les apprenants pour améliorer la compétence scripturale.
- Offrir aux apprenants beaucoup de choix en matière d'écriture.
- Mettre en relief les connaissances antérieures des apprenants.
- Donner aux apprenants l'occasion d'écrire pour de vrais destinataires.

VIII -L'écrit universitaire

A l'université l'écrit est élaboré dans un contexte académique par des spécialistes académiques et des théoriciens dans le domaine de l'écrit pour montrer la capacité rédactionnelle de l'étudiant et l'encourager à faire des recherches et des travaux en matière d'écriture selon des types et formes de l'écrit.

Selon Jean FERREUX l'écrit universitaire est:

«Un texte marqué par un rapport hiérarchique entre l'étudiant et son directeur, et plus généralement entre l'étudiant et l'académie.»¹⁶

A partir de cette citation nous pouvons affirmer qu'un écrit universitaire vise la relation entre un étudiant et un enseignant et plus précisément avec leur université.

VIII -1-Les types d'écrit universitaires

1- Les écrits documentaires et didactiques des disciplines enseignées : comme articles de dictionnaires et d'encyclopédies, extraits d'ouvrages de didactique ou de linguistique et d'histoire littéraire.

¹⁶ 13 Ferreux, Jean, De l'écrit universitaire au texte lisible : conseil d'un éditeur militant à l'attention des Doctorants, <http://act.hypotheses.org/656> . Consulté le 13/11/2018 à 18 :02

La production écrite en classe de FLE

2-Les écrits de recherche : pages de mémoires, articles scientifiques, extraits d'ouvrages de didactique et de linguistique.

3-Les écrits littéraires : poèmes ou extraits de romans et de pièces de théâtre.

4-Les fiches : techniques d'expression ou la rédaction d'une lettre administrative, d'un CV, d'une dissertation et d'un commentaire composé.... etc.

IX -L'étudiant en formation d'écriture

Les étudiants jouent un rôle spécifique lors de leurs rédactions écrites en classe de FLE pour développer la pratique de cette habileté avec le temps. Les apprenants sont appelés de construire des connaissances, des idées, et de nouveaux savoirs pour améliorer leur compétence en écrit. L'étudiant scripteur a beaucoup de choses à faire, lors d'une production écrite qui nécessite des efforts rédactionnels ; il procède à sa propre sélection d'informations et s'exprimer en langue étrangère selon leur écrits.

Les étudiants sont donc invités à adopter des démarches et s'appropriier les modes de pensée mais aussi les habitudes langagières d'un sujet écrivain qui se prépare à prendre dans la classe une place d'un acteur compétant dans le domaine d'écriture.

Conclusion

A l'issue de ce chapitre, nous pouvons affirmer que dans un cadre d'enseignement/apprentissage de l'écrit et la rédaction des textes en langue étrangère et plus particulièrement en FLE, l'écrit a une place primordiale dans la réussite des activités rédactionnelles.

L'écriture est un espace communicatif entre les apprenants et les étudiants. La base de cet acte est donnée la capacité aux apprenants pour rédiger avec aisance des productions écrites durant les activités rédactionnelles. La production écrite a une part indispensable en classe de langue étrangère, elle propose un climat créatif qui conduit les scripteurs à développer leurs rédactions en FLE. Nous avons constaté que l'écrit à l'université est très important dans l'amélioration de l'écriture chez les étudiants.

Pour conclure, l'écrit est un acte de communication à des principes, des techniques, processus et des stratégies à suivre pour accomplir les activités d'écriture en classe de FLE.

CHAPITRE THÉORIQUE 2
L'ATELIER D'ÉCRITURE EN CLASSE DE
FLE

Introduction

L'atelier d'écriture est un univers d'apprentissage où les apprenants s'intègrent et de coopérer entre eux. Ce lieu d'enseignement rend les étudiants plus autonomes dans leurs améliorations de l'écrit, c'est un moment de transformation et d'invention pour valoriser les capacités des apprenants.

Dans ce chapitre, nous allons s'appuyer sur les définitions et les concepts d'un atelier d'écriture et leur rôle dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de troisième année licence. En premier lieu nous allons présenter les définitions des trois termes l'autonomie, la créativité et les interactions dans un atelier d'écriture. En deuxième lieu, nous avons présenté les objectifs et les étapes à suivre pour réaliser un travail d'écriture en classe de FLE. De même en mettre en relief le types de texte, nous avons choisi le texte argumentatif qui joue un rôle essentiel dans notre recherche.

En dernier lieu, nous allons baser sur la place d'un atelier d'écriture à l'université pour savoir l'importance de cette activité dans l'amélioration de l'écrit chez les étudiants pendant ces années d'enseignement.

I-1 'atelier d'écriture un outil d'apprentissage

1-Définition de l'atelier d'écriture

Un atelier d'écriture désigne un lieu coopératif consacré à l'écriture qui est à la fois suscite et sollicite la créativité des participants. Il organise par des moyens de contraintes artistiques et volontaires proposées au groupe par l'animateur.

Selon Jean Pierre Cuq un « *Atelier est à la fois un lieu de travail et de création* »¹

Cela veut dire qu'un atelier d'écriture est un espace pour échanger des idées mais aussi un lieu de coopération et de travail qui aide les participants à améliorer leurs actes d'écritures.

L'atelier d'écriture est un moment où on trouve des groupes qui se réunissent ensemble pour écrire des textes en FLE. C'est une occasion pour les participants qui explorent leurs propres écritures. Jean Pierre Cuq Il le définit aussi : « *comme un lieu d'élaboration du savoir, de construction et d'interaction où un groupe d'élèves ou d'étudiants gère son espace, son temps et ses moyens en fonction de règles générales, en vue de réalisations concrètes, dans un ensemble défini par des objectifs proposés par un animateur* »²

Autrement dit l'atelier est un lieu de formation et de réalisation des connaissances pour les échanger entre les participants dans un temps et un lieu précis afin d'améliorer les interactions et l'apprentissage de l'écrit en FLE dans un espace géré par un animateur.

Le dictionnaire robert définit l'atelier d'écriture Comme : « *Un lieu où des artisans, des ouvriers travaillent en commun. L'atelier d'un menuisier* »³

Ce mot désigne une union de personnes qui travaillent ensemble sous des règles et un enseignant qui guide le déroulement de cette activité.

¹ CUQ JP, Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International, Paris, 2003, p27.

² Ibid.p27.

³ LE ROBERT Micro, Dictionnaire de la langue française, Ed. Enrichi, Paris, 2006, P.82.

L'atelier d'écriture en classe de FLE

Ainsi, l'atelier d'écriture invite l'imagination des apprenants à apprendre, à structurer des textes, des expressions et de découvrir leurs propres personnalités rédactionnelles. C'est le lieu où se produisent des erreurs et partage des nouveaux savoirs avec les autres.

Claire Bonniface a défini l'atelier d'écriture comme : « *Un groupe de personnes qui écrit pendant une période donnée d'une manière régulière* »⁴

C'est-à-dire un atelier a servi pour désigner un passage de création par un groupe de participants dans un cadre d'apprentissage précis et dans un temps d'écriture limité.

Cette méthode d'apprentissage aide les apprenants à pratiquer et développer la langue étrangère qui vise à placer l'échange de l'acte d'écriture dans un climat de coopération entre les apprentis-scripteurs. L'atelier d'écriture est une atmosphère d'autonomie et d'interaction mais aussi est une activité d'entraînement régulière qui conduit l'apprenant à exercer l'écriture avec un esprit de formation pour partager des idées, connaissances avec les autres membres du groupes.

Garcia-Debanc qui le délimite également comme :

« *Une forme de travail attrayante et spectaculaire pour faire éprouver aux participants les mécanismes de fonctionnement centraux dans la production textuelle [...]. Il peut constituer un moyen d'appropriation des contenus de formation portant sur les théories de références relatives à l'écriture* »⁵

Cela veut dire que cette méthode de travail en groupe vise à améliorer l'écriture entre ces participants selon des principes et des moyens de formation pour inviter l'esprit créative des apprenants en matière d'écrit.

Dans ce lieu d'apprentissage de l'écrit, l'enseignant de la langue étrangère accompagne et oriente les apprenants pour rehausser l'écrit en FLE et les incite à

⁴ -BONNIFACE, Claire. Les ateliers d'écriture, Retz, 1992, P14.

⁵ Garcia, Dabanc. De l'usage des ateliers d'écriture en formation d'enseignants de français, Pratiques, n° 69, 29-62.1989, P37.

écrire par plaisir ce qui permet d'éliminer les failles, les erreurs et les hésitations de chacun d'entre eux.

Reuter définit l'atelier d'écriture : *« l'atelier d'écriture est un espace-temps institutionnel dans lequel un groupe d'un individus, sous la conduite d'un expert, produit des textes en réfléchissant sur les représentations, les pratiques et les théories qui organisent cette production afin de développer les compétences scripturales et méta-scripturales de chacun de ses membres. »*⁶

Selon lui, ce processus d'expérimentation nécessite un temps et des outils précis pour développer l'écriture en groupe et doit être gère par un animateur sous des règles qui s'instaure et offre aux apprenants des chances pour concevoir leurs propres phrases et valoriser l'avantage de la communication écrites entre les membres de l'atelier d'écriture.

I- 2- Définitions des termes

- ✓ l'autonomie en atelier d'écriture
- ✓ l'écriture créative
- ✓ l'interaction en atelier d'écriture

2-1- l'autonomie en atelier d'écriture

- **Etymologie du mot autonomie**

Le mot autonome vient du mot grec « autos soi-même » et « nomos » signifiant la loi. Elle désigne la capacité d'apprendre et l'acquisition explicite des savoirs et savoirs faire indispensable pour définir quoi et comment apprendre.

- **En pédagogie**

L'autonomie amène l'apprenant à réaliser seul le plus grand répertoire de mots, de phrases et des verbes possibles. C'est une transformation de soi en lieu avec les autres selon une décision personnelle. Aussi, la conscience et l'exercice de la responsabilité qui aide l'apprenant à faire des choix seul ou en coopération pour apprendre une deuxième langue à partir de l'acte d'écriture.

⁶ Reuter, Y, Enseigner et apprendre à écrire, ESF, Paris, 1996, p35.

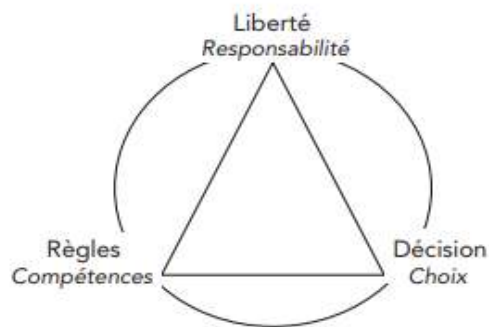
L'atelier d'écriture en classe de FLE

C'est une acquisition par apprentissage qui aide l'apprenant à raisonner et de formuler sa pensée mais aussi de choisir d'agir ou de s'exprimer.

Pour Philippe MEIRIEU « *Terme utilisé très fréquemment en pédagogie pour désigner la capacité de "se conduire selon son propre vouloir".* »⁷

Selon lui l'apprenant devient autonome dans son apprentissage et ses propres capacités pour apprendre sans retour à l'aide de l'enseignant.

2-2- les trois piliers de l'autonomie



7

Ce schéma représente les trois piliers qui organisent un atelier d'écriture :

1-la décision du choix : le choix de l'atelier est abordé par l'enseignant qui présente le sujet et guide les scripteurs lors de cette activité d'apprentissage.

2-la liberté : en atelier l'apprenant est libre de s'exprimer, d'imaginer, d'agir et réagir avec les autres participants.

3-les règles : l'atelier fonctionne selon des contraintes précises et il est orienté par un animateur qui organise ce travail.

2-3-l'écriture créative

L'écriture créative est une méthode très utile pour apprendre et pousser l'apprenant à formuler des mots et des phrases. C'est le procédé qui permet à l'apprenant de se laisser aller tout en jouant avec la langue qu'il apprend et diversifier les acquis

⁷<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01204885/document>: consulté le 28/03/2019 à 15:05

⁸Meirieu, Autonomie, dans Site de Philippe Meirieu, histoire et actualité de la pédagogie <http://www.meirieu.com/DICTIONNAIRE/autonomie.htm>: consulté le 30/03/21 :45

L'atelier d'écriture en classe de FLE

auxquels est confronté tout au long de l'apprentissage. Elle s'appuie sur les difficultés des apprenants en matière d'écriture pour les éviter et développer l'apprentissage de l'écrit.

L'écriture créative a un but d'enrichir la compétence rédactionnelle de l'apprenant pour s'engager facilement dans le monde d'écriture. C'est un moment de rédaction en FLE qui pousse l'apprenant à s'exprimer, formuler des mots et apprendre à écrire en langue étrangère pour devenir créatif et découvrir ses capacités en acte d'écriture.

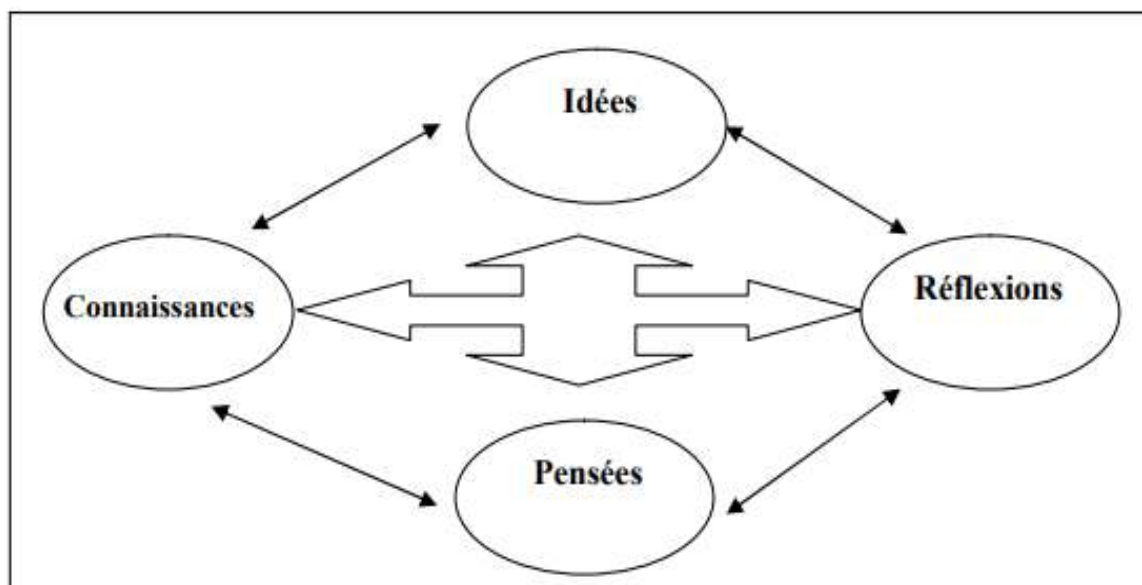
L'écriture créative favorise un espace motivant pour faire appel à la création et l'imagination des apprenants pendant leurs rédactions. Elle propose une chance aux étudiants pour s'entraîner à combiner les mots, les phrases et des paragraphes pour produire des textes et des productions écrites en langue étrangère.

2-4-L'interaction en atelier d'écriture

L'interaction est un élément dynamique dans un atelier d'écriture. Elle possède les participants à partager et échanger des idées entre eux, lors d'un atelier ses réactions coopératives donnent une occasion d'affronter les capacités des apprenants en activité d'écriture.

2-4-1-L'interaction apprenant-apprenant

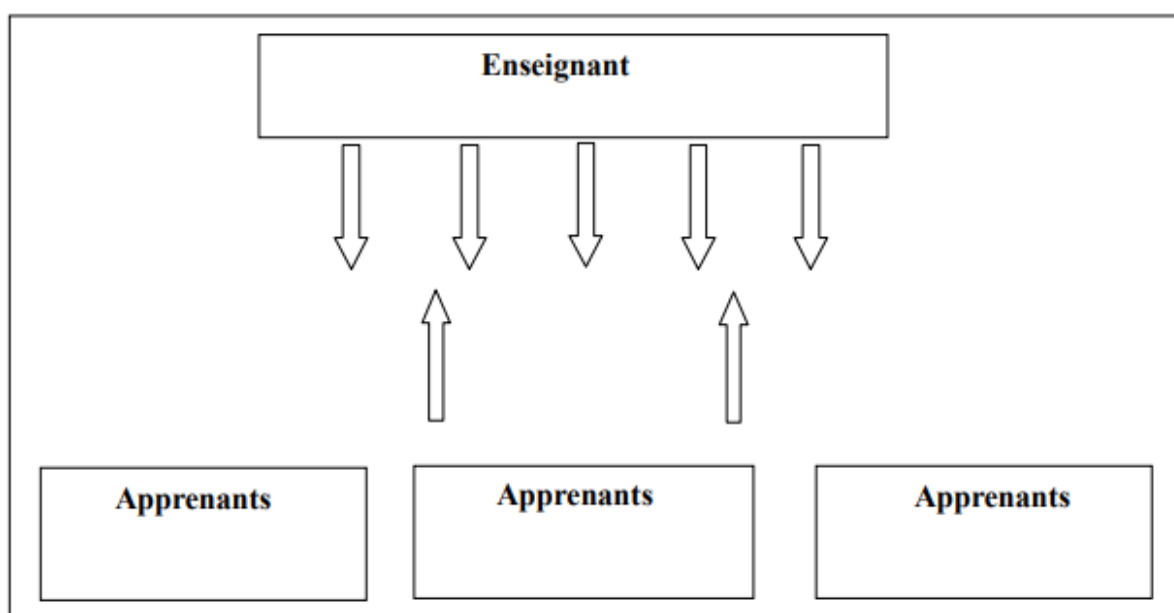
Durant cette activité les apprenants peuvent participer, s'exprimer et partager entre eux. C'est un lieu de pratiquer la langue en matière d'écriture et améliorer l'esprit d'échange et les interactions qui favorisent un travail coopératif et collaboratif en classe de FLE. Cette relation désigne une autre manière d'amélioration de l'enseignement de l'écriture et l'autonomie de la rédaction en classe de FLE selon ce schéma :



8

2-3-2- L'interaction enseignant-apprenant

L'enseignant joue un rôle essentiel dans cette activité, il essaye d'organiser la classe et favorise un espace convenable pour aider l'apprenant à produire des textes communiquer, expliquer, et partager des idées pour développer l'écriture des apprenants. Dans l'ensemble ces interactions facilitent l'apprentissage de l'écrit dans un endroit convenable, ce schéma présente la relation entre les deux axes de bases d'une interaction en classe de FLE :



9

⁸ Abrrah,PH, l'apprentissage coopératif: théorie, méthode ,activité,Chenlière ,Material ,1996,p87.

⁹ ibid,p87.

II-Les objectifs d'un atelier d'écriture

Parmi les moyens didactiques qui favorisent l'acquisition et l'amélioration des apprentissages scripturaux d'une compétence rédactionnelle, nous avons mentionné l'atelier d'écriture qu'il peut assurer plusieurs objectifs que nous allons citer ci-dessous:

- Selon l'atelier d'écriture l'apprenant peut élargir ces capacités pour sensibiliser l'acte d'écriture, qui améliore la créativité et la mémorisation des informations durant l'apprentissage de l'écrit.
- Un atelier d'écriture rend l'apprenant capable à collecter, hiérarchiser des savoirs et des connaissances afin les organiser dans un texte sous forme d'une production écrite, un texte historique, poème...etc.
- L'atelier d'écriture donne une chance aux apprenants pour maîtriser la langue et partager, confronter et échanger des idées entre eux qui aident à formuler des paragraphes en langue étrangère.
- Durant l'activité d'atelier d'écriture l'apprenant peut découvrir sa contribution à la réalisation des problèmes et les corriger ces fautes pour développer leur compétence rédactionnelle.
- L'atelier d'écriture favorise un climat de coopération pour partager, discuté, poser des questions qui gèrent à les exploiter pour améliorer la langue palée en classe de FLE.

III-les étapes à suivre pour organiser le travail de l'écrit lors d'un atelier d'écriture

1-l'organisation de la classe :

La classe est une atmosphère indispensable et favorable dans l'apprentissage de l'écrit qui favorise l'autonomie des apprenants pour améliorer les compétences-scripturaux rédactionnels durant un atelier d'écriture.

⁹Ibid.p87.

L'atelier d'écriture en classe de FLE

Selon GALISSON Robert et COSTE Daniel « *La classe est un groupe de travail associant maître et apprenants dans la réalisation d'une tâche commune* »¹⁰

La classe peut donner une chance aux apprenants de rédiger en groupe ou individuellement. C'est une occasion pédagogique qui aide les étudiants à échanger et exploiter ces propres compétences rédactionnelles.

2-le temps

L'organisation du temps a une place primordiale pour réaliser les activités de l'écrit en classe de FLE. La rédaction en langue étrangère prend du temps parce que les apprenants ne sont pas aux mêmes niveaux rédactionnels.

Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca précisent que : « *La classe est aussi caractérisée par la compression du temps : le nombre des séances est généralement choisi par l'institution. Et la durée des séances peut varier de quelques minutes à une heure* »¹¹

L'aspect temporel se déroule en plusieurs séances d'enseignement/apprentissage de l'écrit, cette organisation du temps est proposée par l'animateur qui guide ses apprenants pour réaliser cette activité.

3-La préparation

C'est une étape de motivation, elle donne aux étudiants des idées et des démarches pour avancer dans leur pratique d'écriture. C'est le lieu où les étudiants organisent ces compétences et leur donner les techniques de départ en espace d'écriture.

4- La production

¹¹ CUQ, J, p et Isabelle, G, Cours de didactique français langue étrangère et seconde, Presse université de Grenoble, P, 122,123.

L'atelier d'écriture en classe de FLE

C'est une étape essentielle qui favorise aux apprenants dans un laps de temps à passer par plusieurs outils (le choix du sujet, l'organisation du groupe, le type, le genre et la forme du texte produit) pour garantir l'acte d'écriture.

5-La rédaction

Rédiger un texte est une phase indispensable dans l'apprentissage de l'écrit en classe de FLE. Est une expérience de création et d'amélioration, elle présente un lieu pour réaliser un projet d'écriture. Les apprenants partagent ensemble dans un climat favorable et chacun proposent leurs idées pour rédiger collectivement, c'est une étape d'autocorrection qui gère les participants à déterminer leurs fautes puis les corriger en groupe.

6-La communication

C'est le temps de la lecture et la négociation entre les membres des groupes d'un atelier d'écriture. Cette communication amène les étudiants à une certaine acquisition progressée dans leurs productions écrites.

IV-Le rôle de l'animateur en atelier d'écriture

Dans un travail de groupe l'enseignant(e) a suivi une formation à l'animation d'atelier d'écriture pour développer et renouveler en permanence son approche des ateliers et sa palette d'outils. L'animateur est garant de l'orthographe, dans le respect de la langue des scripteurs.

En ajoutant qu'il accueille les apprenants participants à cet espace d'écriture et d'échange divers informations entre eux. Il les met en confiance et il leur donne cette occasion d'affronter la phobie de l'écriture. L'enseignant animateur doit clarifier aux membres de ces ateliers l'objet de l'écrit mis en œuvre.

« Animer, c'est accompagner, guider (montrer des exemples, nom des modèles), créer une dynamique pour que chacun trouve sa propre écriture, être à l'écoute

(disponibilité, présence), montrer à chacun qu'il est unique, valoriser le groupe....l'animateur a un rôle de passeur, d'accoucheur »¹²

L'animateur guide les apprenants pendant la séance de l'atelier et il développe leurs idées, écoute les interventions proposés par les participants.

VI- Le type de texte en activité d'écriture

1-définition du terme texte

Le texte est un passage d'écriture présenté sous forme des mots, des énoncés et des paragraphes avec une certaine cohérence et enchaînement d'idées.

2-Le type du texte

➤ Le texte argumentatif

C'est un ensemble de phrases organisé dont le but convaincre les autres et présenter des points de vue ou justifier une opinion selon des arguments dans un certain raisonnement des informations.

➤ Les caractéristiques d'un texte argumentatif

Il contient trois étapes introduction, développement et conclusion sont subdivisés en quatre étapes

1- La thèse du texte

2-Les arguments

3-Les exemples

4- La stratégie argumentative

Le texte argumentatif présente les caractéristiques suivantes :

- ✓ La présentation du thème ou le sujet générale du texte.
- ✓ Les deux thèses qui désignent le but du texte (les pous et les contres).
- ✓ Les arguments qui déterminent l'objectif visé par le texte.

¹² KAVIAN Eva, Ecrire et faire écrire. Manuel pratique d'écriture, Ed. Dculot, Paris, 2007, P.21.

L'atelier d'écriture en classe de FLE

- ✓ Les exemples pour clarifier l'idée du texte.
- ✓ Les connecteurs logiques et le temps verbaux.
- ✓ L'organisation des arguments.
- ✓ La rédaction et la présentation du texte argumentatif.

VIII-L 'atelier d'écriture à l'université

A l'université l'écriture a une place importante dans l'enseignement/apprentissage de FLE. Le module de technique de classe ou l'écrit est programmé tout au long de trois années de cursus universitaire, pendant deux séances par semaine.

Les activités scripturales sont essentielles dans l'amélioration d'une deuxième langue chez les étudiants pour apprendre à rédiger collectivement ou individuellement en classe de FLE. La pratique de l'écriture à l'université aide les étudiants à acquérir de certaines techniques rédactionnels, mais aussi corriger ces fautes, erreurs, l'orthographe et améliorer leur grammaire, enrichir le vocabulaire des étudiants.

L'enseignant de l'écrit prend une place majeure dans cette activité, il favorise un endroit favorable à ses apprenants pour développer ces compétences rédactionnelles en FLE. Les activités de l'écriture en groupe sont très importantes dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. L'atelier d'écriture est un espace-temps institutionnel dans lequel un groupe d'individus, sous la conduite d'un expert, produit des textes, en réfléchissant sur les pratiques et les théories qui organisent cette production, afin de développer les compétences scripturales de chacun des membres du groupe.¹³ L'université peut s'ouvrir la chance aux étudiants pour développer leurs créativité en matière d'écriture par le biais d'atelier d'écriture. Lors d'une activité d'écriture en groupe les participants explorent de divers types d'écriture, accéder leurs imaginations pour produire des textes afin de développer leurs techniques rédactionnels. Un atelier d'écriture permet aux étudiants universitaires de découvrir leurs capacités en formation d'écriture. C'est un lieu de plaisir qui réunit les apprenants pour partager, s'exprimer et s'acquérir des savoirs entre eux.

¹³ <https://www.djazairess.com/fr/lqo/5132347>. Consulté le 12/11/2018 à 19 :02

Conclusion

Dans ce deuxième chapitre, nous pourrions conclure que l'atelier d'écriture a une place indispensable dans l'amélioration et la rédaction de la production écrite en classe de troisième année licence.

Il permet d'agir et réagir dans cette activité d'écriture pour apprendre les fondements de base de la rédaction en FLE, nous avons traité les définitions et les notions qui nous aident à connaître l'objectif d'un travail de groupe en matière d'écriture.

Enfin, cette activité favorise un climat d'échange et aider les apprenants à découvrir ces capacités pour rédiger des productions écrites et les exploiter cette technique d'apprentissage pour maîtriser l'écriture en classe de FLE.

PARTIE PRATIQUE

CHAPITRE 1 : LA DESCRIPTION DE L'ENQUÊTE

Introduction

Au terme de ce chapitre, nous avons met l'accent sur les outils qui nous amène à réaliser notre enquête sur terrain. Cette enquête a été réalisée à l'université de Larbi Ben M'hidi, au sein de classe de troisième année licence lors d'un activité d'écriture dont le but de savoir le rôle « d'atelier d'écriture » dans l'amélioration de la production écrite.

De plus, nous avons commencé notre recherche par la présentation de lieu, le public visée, le corpus, le choix de l'échantillon, l'objectif de l'enquête, les méthodologies de notre travail et les grilles d'analyse que nous avons utilisées pour effectuer ce travail. Ces derniers nous permettrons d'organiser et de collecter les informations afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses que nous avons déjà citées. Puis nous avons mis la lumière sur notre enquête par un questionnaire destiné aux apprenants de 3^{ème} année licence mais aussi le déroulement de notre observation en classe pendant les activités de l'écriture.

Enfin, nous avons terminé notre partie pratique par l'analyse de copies des productions écrites faites « individuellement » et en « atelier d'écriture ».

1-Description de l'enquête

1-1 -le lieu de l'enquête

Notre enquête est effectuée à l'université de Larbi Ben M'hidi qui se situe à la wilaya d'Oum El Bouaghi, cette dernière était publiée le 07 mai en 1983, composé de sept facultés et trois instituts environ 25000 étudiants y sont inscrits. Ils sont encadrés par plus de 950 enseignants dont 30% sont de rang magistral, faculté des lettres et des langues étrangères, département de français.

1-2-le public visé

Nous avons mené cette expérience avec les étudiants de 3^{ème} année licence qui s'inscrivent dans le domaine de l'enseignement universitaire, promotion 2018/2019.

Nous avons choisi deux groupes pour réaliser notre travail le groupe « 1 » compose de 40 étudiants au sein du département de français, troisième année licence.

-le groupe 3 : se compose de 34 filles et 6 garçons

1-3-le choix de l'échantillon

-Les étudiants que nous avons retenus pour notre expérimentation sont des étudiants de 3^{ème} année licence. Ce choix est motivé par le fait que ces étudiants ont étudié la matière de TE pendant trois ans de leurs cursus universitaires.

- le module techniques rédactionnelles qui désigne l'écrit chez les étudiants de 3^{ème} année licence est très important pour l'amélioration de l'apprentissage de l'écriture en FLE.

2-l'objectif de l'enquête

L'objectif de notre enquête est de :

-Présenter l'atelier d'écriture comme un moyen didactique et pédagogique en classe FLE.

-Vérifier l'apport des ateliers d'écritures sur la compétence rédactionnelle chez les étudiants de troisième année licence.

La description de l'enquête

-la comparaison entre les productions écrites qui sont réalisés par les étudiants en atelier d'écriture et ceux fait individuellement pour confirmer ou infirmer nos hypothèses formulées auparavant.

3-le corpus

Notre corpus est constitué de l'ensemble des productions écrites rédigées par les étudiants de troisième année licence qui sont le groupe *1* et le groupe *3* ces derniers faits en atelier d'écriture et d'autres individuellement pendant les séances de l'écrit.

Dans la mesure où notre étude s'intéresse à l'exploitation didactique des ateliers d'écriture nous avons distribué 34 questionnaires destinés aux apprenants de troisième année licence ce questionnaires est constitué de 11 questions.

En dernier lieu nous avons assisté à des séances d'observation d'affirmer nos résultats et réaliser notre travail sur terrain.

4-La méthode de travail

Pour entamer à notre expérimentation nous avons opté trois méthodes :

1-La méthode descriptive : au terme de notre expérimentation nous avons présenté tout ce qui concerne le terrain de notre enquête, l'échantillon, le corpus, et les méthodes que nous avons utilisées afin de rendre notre travail clair.

2-La méthode d'observation : cette méthode consiste à procéder à une étude comparative entre le travail en atelier d'écriture et individuel pour améliorer l'acte d'écriture en FLE. Cette étude nous a permis de confirmer ou infirmer si le travail en atelier d'écriture est plus utile et efficace que le travail en solitaire.

3-La méthode analytique : nous avons analysé les données recueillies de notre expérimentation (les copies des productions écrites et le questionnaire destiné aux étudiants), cette étude analytique vise à déterminer l'importance des ateliers d'écritures et examiner la compétence rédactionnelle chez les apprenants

La description de l'enquête

5-La collecte des données

La collecte des données est une étape magistrale pour effectuer notre travail de recherche. Nous avons distribué 30 questionnaires destinés aux étudiants de groupe « 3 » pendant les séances d'enseignement à l'université de Larbi Ben M' hidi le 12 mai 2019 à 9h30 et grâce à l'aide des enseignants qui ont expliqués les questions pour avoir des réponses claires et faciles, nous avons récupéré 30 questionnaires à la fin des séances.

6-Les outils d'analyse des données

Selon le groupe E .V .A ¹ nous avons exploité deux grilles pour réaliser notre protocole expérimental, une grille d'observation et une grille d'analyse.

6-1-La grille d'observation : notre protocole d'expérimentation s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit nous avons élaboré cette grille pour analyser les séances d'observations à partir des critères mentionnés dans le tableau suivant :

Critères d'observation	Indicateurs	Oui	Non
Fonctionnement du groupe	- Les groupes ont-ils organisé cette activité?		
	-Les groupes ont-ils géré le temps pour réaliser leurs rédactions ?		
	-Les groupes ont-ils exploité leurs connaissances et savoirs pour planifier cette activité ?		
	-Tous les groupes ont-ils demandé l'aide de l'enseignante ?		

¹ http://data.over-blog-kiwi.com/0/60/92/24/201305/ob_3af6b1_evaluation-des-productions.PDF. Consulté le 18/06/2019 à 23 :45

La description de l'enquête

Interactions dans le groupe	-Les apprenants ont-ils négocié leurs rôles dans le groupe ?		
	-Les apprenants ont-ils coopérés et échangé des connaissances avec les éléments des groupes ?		
	-les apprenants ont-ils accepté le principe d'auto- correction ?		
L'hétérogénéité des groupes	-les groupes ont-ils hétérogènes selon le niveau des étudiants ?		
Résultats	-Les groupes constitués réalisent-ils l'objet de l'activité ?		
	-Les groupes ont-ils fonctionné en synergie ?		

Tableau n°1: la grille d'observation

6-2-La grille d'analyse : nous avons adopté deux grilles d'analyse l'une pour analyser les productions écrites réalisés en atelier d'écriture et une autre individuellement cette analyse se fait selon cinq critères :

Les critères	Les indicateurs	Oui	Non
1- Le plan pragmatique	- les apprenants ont-ils respecté la consigne d'écriture ?		

La description de l'enquête

2- Le plan textuel : la cohérence	- La structure du texte est-elle respectée ? - Les idées s'enchaînent-elles ?		
	- Le développement est-il en fonction avec l'introduction et la conclusion et organise-t-il les éléments de la production ?		
3- Le plan morphosyntaxique : la maîtrise des outils de la langue	- Les temps verbaux sont-ils respectés ?		
	- L'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est-il correct ?		
	-le vocabulaire thématique est-il riche ?		
4-Le plan de la présentation de la documentation	-La mise en page au type de texte à produire est-il conforme ?		

Tableau n°2 : la grille d'analyse

6-3-La grille d'analyse pour le travail individuellement :

Les critères d'analyse					
Les étudiants	La forme du texte	Les connecteurs logiques	La ponctuation	La conjugaison et le vocabulaire	L'utilisation des arguments

La description de l'enquête

Production de :					
Production de :					
P :					
P :					

Tableau n°3 : la grille d'analyse

6-4-La grille d'analyse pour l'atelier d'écriture :

Les critères	Les indicateurs	Oui	Non
1- Le plan pragmatique	- les apprenants ont-ils respecté la consigne d'écriture ?		
2- Le plan textuel : la cohérence	- La structure du texte est-elle respectée ?		
	- Les idées s'enchaînent-elles ?		
	- Le développement est-il en fonction avec l'introduction et la conclusion et organise-t-il les éléments de la production ?		
3- Le plan morphosyntaxique : la maîtrise des outils de la	- Les temps verbaux sont-ils respectés ?		

La description de l'enquêté

langue	- L'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est-il correct ? -le vocabulaire thématique est-il riche ?		
5-Le plan de la présentation de la documentation	-La mise en page au type de texte à produire est-il conforme ?		

Tableau n°4 : la grille d'analyse

ENQUÊTE PAR QUESTIONNAIRE

Enquête par questionnaire

Introduction

Afin de vérifier nos hypothèses de départ nous avons élaboré un questionnaire adressé aux apprenants de troisième année licence constituée de 11 questions diverses sous formes ouvertes et semi ouvertes. Ce questionnaire a été distribué à 30 étudiants de troisième année licence.

Nous allons essayer d'analyser les résultats obtenus de notre questionnaire et pour atteindre notre objectif de recherche, nous avons établi des graphiques sous formes de secteurs. Afin de mener à bien notre enquête nous avons interprété les réponses selon des tableaux, des pourcentages et des commentaires.

Ce dernier nous aider à exploiter ces réponses pour trouver une idée claire sur notre objectif de travail qui est l'amélioration de la rédaction des productions écrites à partir des ateliers d'écritures.

II- Enquête par questionnaire

II-1-L'analyse de questionnaires

-La première question :

Q1- Que pensez-vous de la matière de TE ?

A partir des réponses obtenues, nous remarquons que la plupart des étudiants pensent que la matière de TE ou l'écrit joue un rôle principal pour améliorer l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle est nécessaire et importante pour apprendre à écrire et exprimer en deuxième langue. Selon cette question nous avons trouvé que les apprenants apprécient le module TE, ils estiment que cette matière aide les étudiants à développer les techniques rédactionnelles et pratiquer l'écriture en classe de FLE.

D'après l'analyse de cette question, nous pouvons donc conclure que les étudiants trouvent que la matière TE est essentielle pour l'amélioration de leur apprentissage d'écriture d'une part et ont une certaine liberté pour échanger des connaissances entre eux.

Nous citons quelques réponses :

-L'écriture est un moyen de communication comme elle présente les principes de la langue.

-La matière de TE nous aide à perfectionner notre niveau d'écriture pour présenter nos pensées.

-Le module TE très important pour enrichir le vocabulaire.

-Elle nous aide à améliorer notre style d'écriture.

-Est une bonne matière et la base d'apprendre les techniques de l'écrit.

-La deuxième question :

Q2- L'acte d'écriture est-il ?

-Facile

-Difficile

- Autre

Enquête par questionnaire

Expliquer ?

.....
.....
.....

La représentation tabulaire :

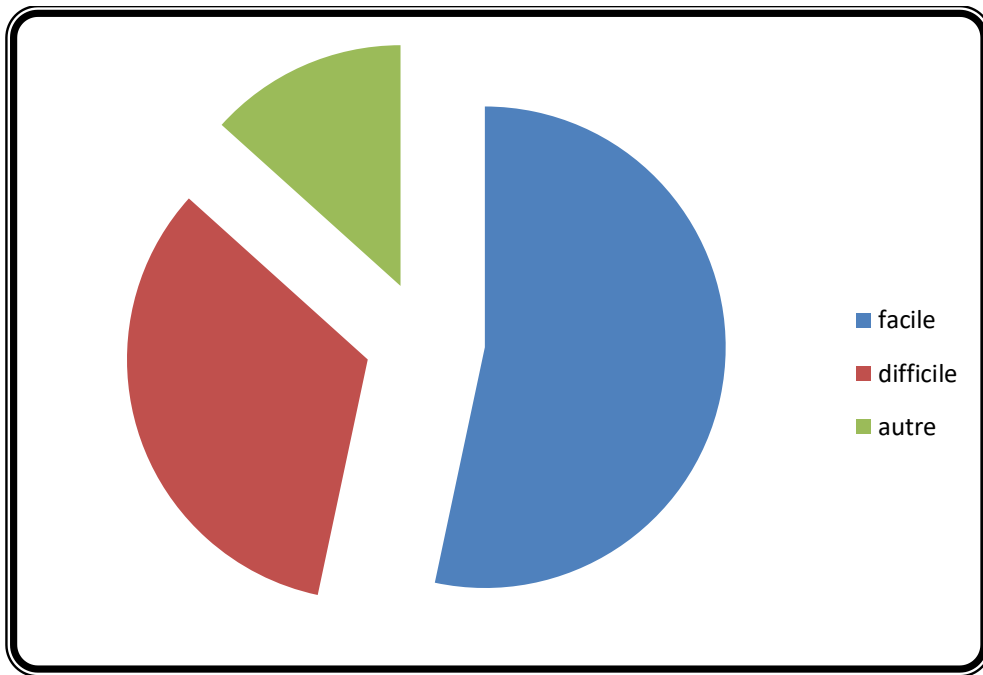
La deuxième question		
Le nombre des étudiants 30		
Facile	16	53 %
Difficile	10	33 %
Autre	4	13 %

Tableau 1: résultat de question 2

Nous constatons que 53% des étudiants trouvent l'acte d'écriture est facile par contre 33% voient qu'elle est difficile et nous trouvons une partie avec un taux de 13% choisissent la réponse « autre ».

Le commentaire :

Après l'analyse de cette question, nous voyons que l'acte d'écriture a une place majeure dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Nous pouvons déduire que 53% d'étudiants affirment qu'elle est facile, et à propos de leurs explications cette dernière aide les étudiants à transformer des idées, elle est un exercice pour rédiger et exprimer en FLE. Le pourcentage 33% représente les étudiants que nous indiquons qu'elle est difficile car l'écrit a besoin de règles, de principes qu'ils doivent respecter pour la pratique de l'écrit et 13 % ont choisi la proposition « autre » sans faire des commentaires.



Graphique : 1

La troisième question :

Q3- les sujets proposés par l'enseignant (e) sont-ils motivants ? -Oui -Non

-Justifiez votre réponse :

.....

.....

.....

La représentation tabulaire :

La troisième question		
Le nombre des étudiants 30		
Oui	28	93 %
Non	2	6 %

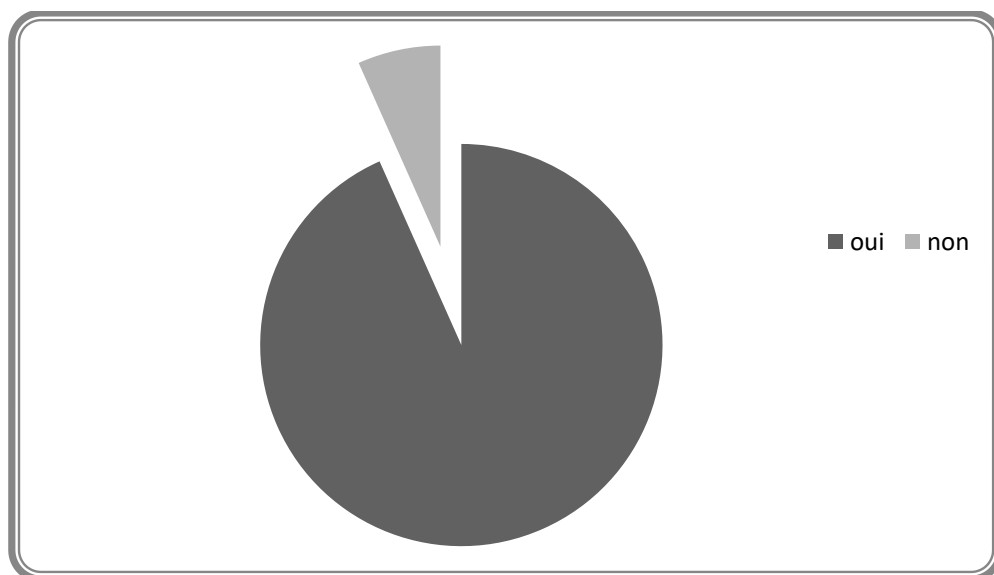
Tableau 2: résultat de question 3

Enquête par questionnaire

D'après les résultats du tableau, nous remarquons que la majorité des étudiants 93 % trouvent que les sujets proposées par les enseignant sont motivants et que 2 apprenants sont réponsus par non.

Le commentaire :

Suite aux réponses données dans le questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année licence, les apprenants affirment que les sujets proposés par les enseignants sont motivants parce qu'ils proposent des idées nouvelles, des thèmes de la vie sociale, quotidienne, de la réalité. Les apprenants trouvent ces sujets très intéressants, vu que les enseignants selon ces sujets améliorent l'échange entre enseignant-apprenant est vice versa.



Graphique : 2

La quatrième question :

Q4-Ecrivez-vous par plaisir en dehors des séances de TE ? -Oui -Non -Rarement

.....

.....

.....

Enquête par questionnaire

La représentation tabulaire :

La quatrième question		
Le nombre des étudiants 30		
Oui	18	60 %
Non	5	16 %
Rarement	7	23 %

Tableau 4 : résultat de question 4

Nous observons qu'au niveau de la quatrième question, 60 % des étudiants écrivent par plaisir en dehors des séances de TE, 16 % n'aiment pas l'écriture par plaisir et 23% écrivent rarement.

Le commentaire :

Les résultats montrent que les étudiants affirment que l'écriture par plaisir en dehors des séances de TE a une place importante dans leurs apprentissage de l'écrit. Cela nous indiquons qu'elle est très importante pour développer l'apprentissage d'une langue étrangère, enrichir le vocabulaire, et aider les étudiants pour s'exprimer en en deuxième langue.



La cinquième question :

Q5-Qu'est- ce que vous n'aimez pas en production écrite ?

- Avoir une note
- Le jugement de l'enseignant (e)

- Justifiez votre réponse :

.....
.....

La représentation tabulaire :

La cinquième question		
Le nombre des étudiants 30		
Le jugement de l'enseignant (e)	17	56 %
Avoir une note	13	43 %

Tableau 5 : résultat de question 5

Selon les réponses données par les étudiants, nous avons remarqué dans un premier lieu que 53% des apprenants n'aiment pas le jugement de l'enseignante pendant l'activité de la production écrite et 43% détestent la proposition *avoir une note* en production écrite.

Le commentaire :

D'après l'analyse des réponses à cette question, nous avons remarqué que

Pour le jugement de l'enseignante les étudiants montrent que ce principe démotive l'apprenant d'une part et aide l'étudiant à connaître ces fautes et les corriger d'autre part.

Enquête par questionnaire

Pour la proposition avoir une note est pose un problème pour les étudiants et que la note ne reflète pas le niveau des apprenants.



Graphique : 4

La sixième question :

Q6- A la fin de chaque séance de production écrite, vous vous sentez ?

- Productif (ve) -Passif (ve)

Pourquoi ?

.....

.....

.....

La représentation tabulaire :

La sixième question
Le nombre des étudiants 30

Enquête par questionnaire

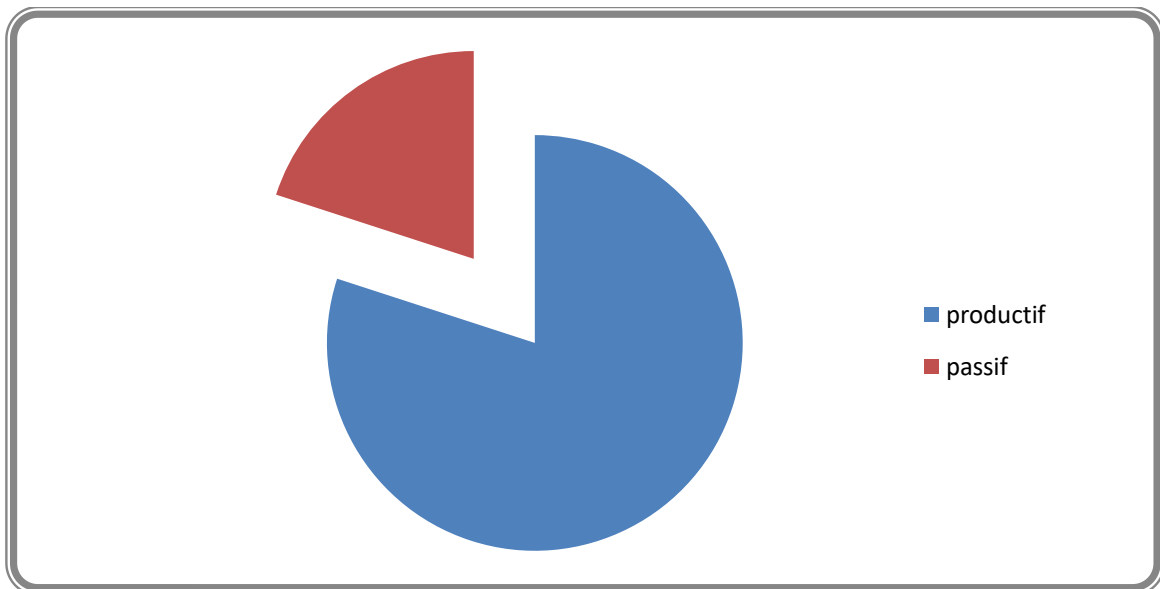
Productif (ve)	24	80 %
Passif (ve)	6	20 %

Tableau 6: résultat de question 6

80% des étudiants se sentent productif (ve) à la fin de la séance de l'écrit par contre 20% trouvent que l'écrit rend l'apprenant passif (ve).

Le commentaire :

Les réponses obtenues par cette question, nous renseignent qu'à la fin de chaque activité d'écriture les étudiants améliorent leurs compétences rédactionnelles ils déclarent que cette séance est très motivante pour produire des textes, apprendre de nouveaux termes, échanger des idées, s'exprimer en plusieurs lignes. La tâche d'écriture facilite l'apprentissage et donne la chance aux étudiants qui sont timides pour exploiter leurs capacités en cette matière et le reste 20% ont répondu par passif (ve) sans faire des commentaires.



Graphique :

5La septième question :

Q7-Face à une situation d'écriture vous êtes le plus souvent : - Motivé (e)- Démotivé (e)

Enquête par questionnaire

La représentation tabulaire :

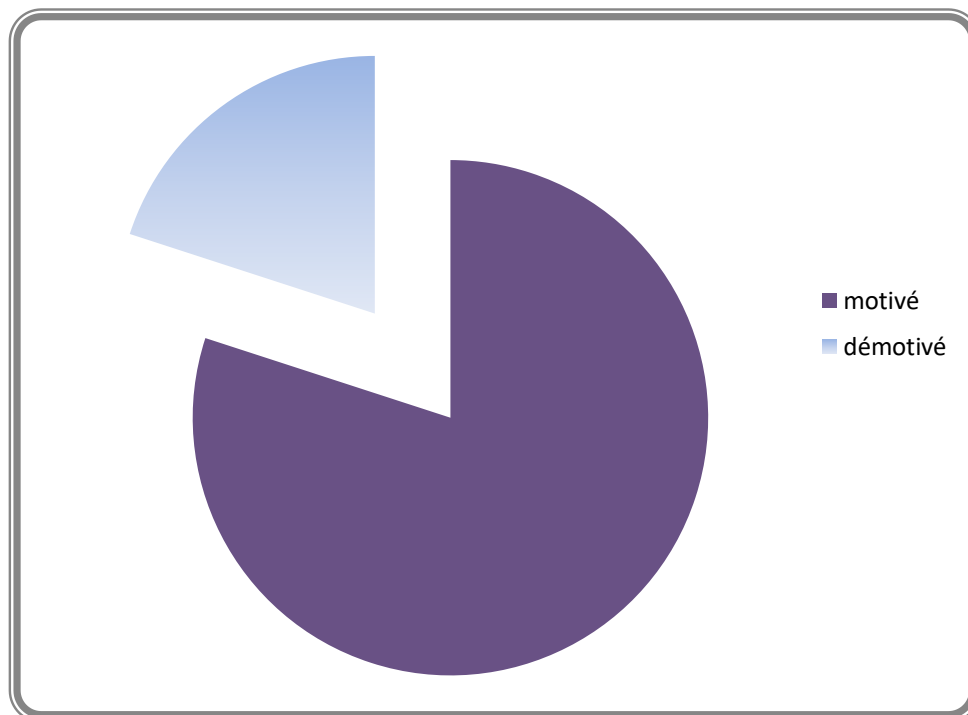
La septième question		
Le nombre des étudiants 30		
Motivé (e)	24	80 %
Démotivé (e)	6	20 %

Tableau 7: résultat de question 7

Nous notons que, la plupart des étudiant « 80% » sont motivés face à une situation d'écriture et 20% ont démotivés.

Le commentaire :

. D'après les résultats obtenus, nous avons remarqué qu'ils ont assimilé leurs connaissances et savoirs afin de les exploiter durant cette séquence pour pouvoir s'exprimer et rédiger en langue étrangère.



Graphique : 6

Enquête par questionnaire

La huitième question :

Q8-Lors d'une séance d'écriture en classe, pensez-vous :

-Prendre du plaisir - Apprendre à écrire

La représentation tabulaire :

La huitième question		
Le nombre des étudiants 30		
Prendre du plaisir	4	13 %
Apprendre à écrire	26	86%

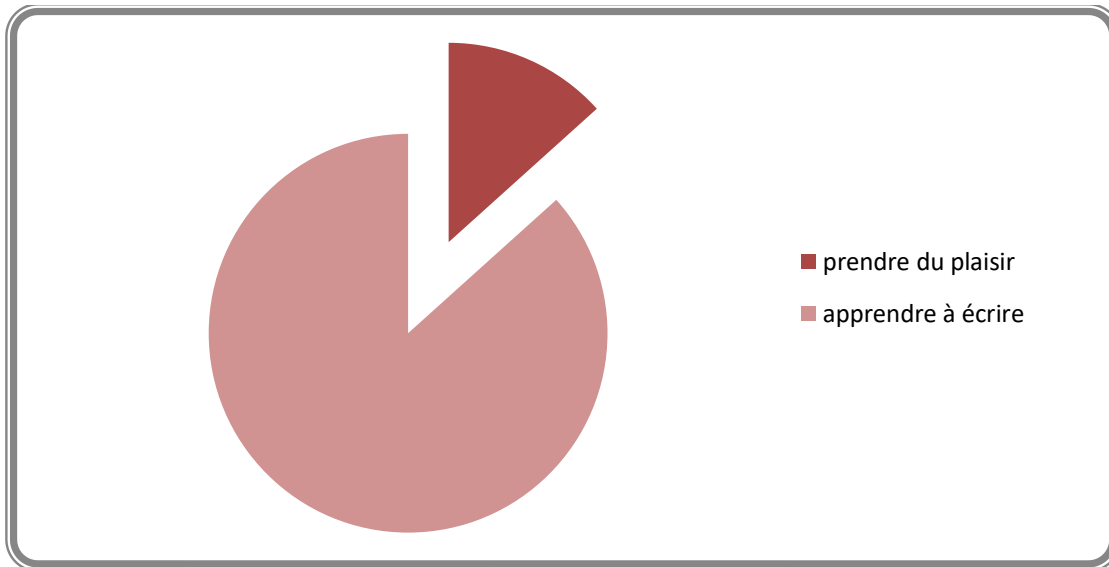
Tableau 8: résultat de question 8

86% affirme que les étudiants favorisent la proposition « apprendre à écrire » et 13% pensent qu'ils prennent du plaisir lors d'une séance d'écriture.

Le commentaire :

Tenons à signaler qu'apprendre à écrire a une place primordiale, selon les étudiants pour l'amélioration de l'écriture et les autres trouvent qu'elle est une séance pour prendre du plaisir, cela nous confirme que la séance de l'écrit a une grande importance pour apprendre à rédiger en FLE.

Enquête par questionnaire



Graphique : 7

La neuvième question :

Q9-Quelle disposition préférez-vous pour rédiger vos productions écrites en atelier d'écriture ?

-La disposition* U *

-La disposition table ronde

La représentation tabulaire :

La neuvième question		
Le nombre des étudiants 30		
La disposition U	18	60 %
La disposition table ronde	12	40 %

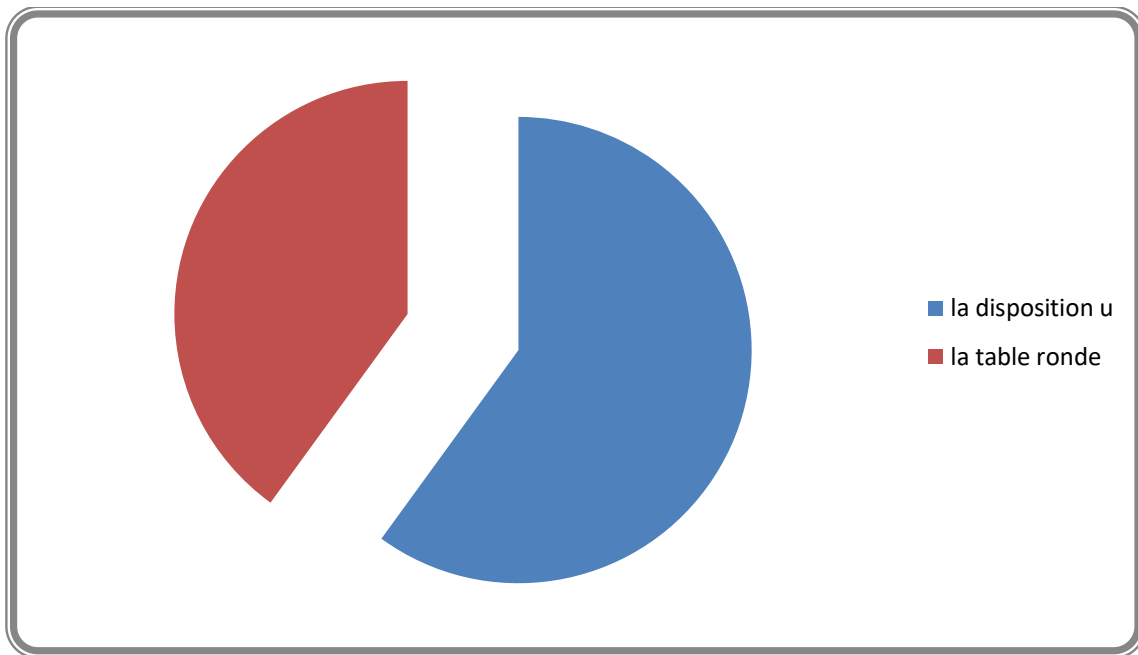
Tableau 9: résultat de question 9

Ce tableau présente 60% étudiants qui favorisent la disposition *U* pour rédiger leurs productions écrites d'un côté, d'un autre coté 40% utilisent la table ronde comme outil durant la rédaction des productions écrites.

Enquête par questionnaire

Le commentaire :

Selon le tableau et le graphique, nous avons remarqué que 60% choisissent la disposition U. Cela confirme qu'elle a une importance pour rédiger des productions écrites en classe de FLE, pour accomplir cette activité et atteindre l'objectif de la rédaction dont les apprenants peuvent produire facilement.



Graphique : 8

La dixième question :

Q10- L'atelier d'écriture permet-il de ?

-Corriger vos erreurs et fautes - Echanger des idées -Autre

La représentation tabulaire :

La dixième question
Le nombre des étudiants 30

Enquête par questionnaire

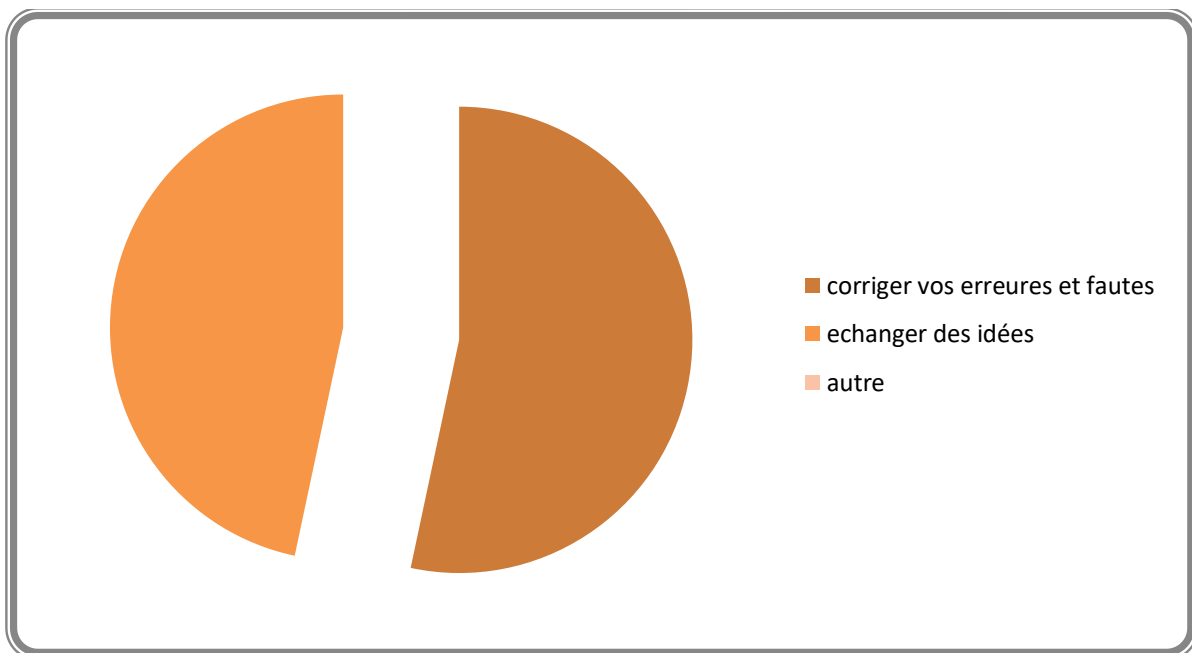
Corriger vos erreurs et fautes	16	60 %
Echanger des idées	14	40 %
Autre	0	0 %

Tableau 10: résultat de question 10

Au fur et à mesure qu'on avance dans les réponses de cette question, nous trouvons que parmi nos 30 étudiants, 60% déclarent que l'atelier d'écriture permet de corriger les erreurs et fautes, lors que 40% désignent l'atelier comme un lieu d'échange d'idées.

Le commentaire :

Nous portons en considération le choix des étudiants pour affirmer qu'un atelier d'écriture est un espace qui donne aux étudiants une chance pour corriger leurs fautes et erreurs, ce champ ouvert favorise un climat d'échange entre les apprenants qui se trouvent plus à l'aise pendant cette activité pour améliorer leurs rédactions en deuxième langue.



La onzième question :

Q11-Préconisez-vous de travailler en binôme ou dans un groupe pendant les séances de l'écrit ?

- En binôme - Le travail de groupe - En solitaire

- Justifiez votre réponse :

.....
.....

La représentation tabulaire :

La onzième question		
Le nombre des étudiants 30		
En binôme	7	23 %
Le travail de groupe	13	43%
En solitaire	10	33%

Tableau 11: résultat de question 11

Par le biais de ces réponses, nous pouvons noter que cette question est majeure pour notre enquête. 43% des étudiants préconisent le travail en groupe, 33% privilégient l'écriture en solitaire et 23 % préfèrent rédiger en binôme.

Le commentaire :

Les réponses nous dévoilons quel place occupe le travail de groupe dans l'amélioration de la production écrite. 43% favorisent le travail en groupe pour des raisons nous citons quelques réponses :

Enquête par questionnaire

-Pour échanger des idées.

-Corriger les erreurs.

-Développer la motivation des étudiants en matière de l'écrit.

Pour les 33% qui favorisent l'écriture en solitaire :

-Pour savoir le niveau de l'apprenant.

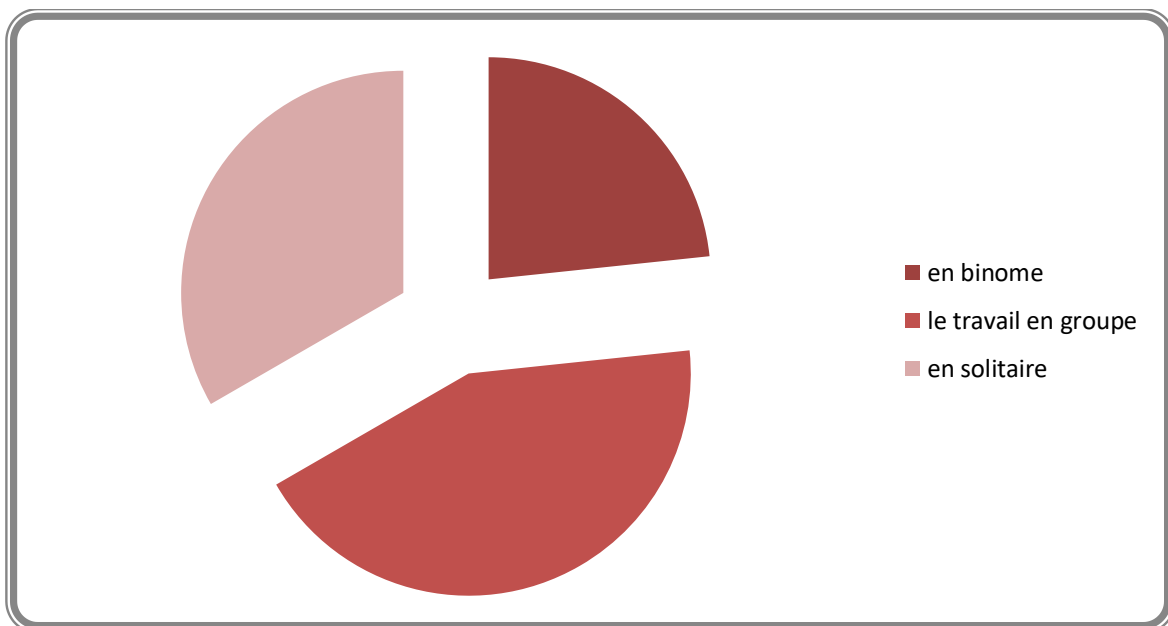
-L'étudiant rédige selon son propre style et utilise ses propres mots.

-L'apprenant sent qu'il est libre et s'exprimer individuellement en classe.

Nous terminons cette analyse avec le pourcentage de 23% qui choisissent de rédiger en binôme :

-Aider l'étudiant à connaître plusieurs informations.

-Echanger des points de vue entre les collègues et diminuer le temps.



Graphique : 10

II-2- les résultats de l'analyse de questionnaires

Pour mener à bien notre enquête, nous avons utilisé le questionnaire comme premier outil d'investigation. Ce dernier nous aider à avancer dans notre expérimentation pour confirmer ou informer nos hypothèses.

En effet, l'analyse des questionnaires nous dévoile que l'activité de l'écrit est essentielle dans un enseignement/apprentissage de FLE. La séance de l'écrit a une place indispensable dans l'amélioration d'une langue étrangère, elle est nécessaire et aider les apprenants à transformer des nouvelles connaissances.

D'après les réponses obtenues, les étudiants déclarent que les sujets proposés par leurs enseignants sont motivants et rendre cette activité facile pour rédiger correctement en classe de FLE. L'écriture est une séance motivante qui amène les étudiants à produire des productions écrites et exploiter ces compétences pour développer la rédaction en FLE.

Pour une séance de production écrite, une heure et demie est suffisante pour réaliser ce travail en classe de troisième année licence. Nous avons constaté qu'un atelier d'écriture est un espace d'échange, d'interaction et le moment où les étudiants agir et réagir entre eux. Il favorise un apprentissage consolide pour améliorer l'autonomie des apprenants et les aider à engager dans le monde d'écriture qui facilite la rédaction en langue étrangère.

Nous pouvons donc dire que lors d'une séance d'un atelier d'écriture, les étudiants favorisent la disposition « U » pour rédiger leurs productions écrites. Le travail en groupe est un univers de motivation en matière d'écriture qui donne une chance aux apprenants pour échanger des savoirs, connaissances, et des informations. L'atelier d'écriture est une activité de remédiation et d'auto-évaluation qui aide les étudiants pour s'exprimer et connaitre leurs fautes, lacunes et erreurs.

Enquête par questionnaire

Conclusion

Au terme de ce chapitre, nous avons entamé une enquête par questionnaire pour bien dépouiller les résultats à cette étude en analysant les questions des étudiants puis les exposer sous forme des résultats présenté sur des tableaux et graphiques sur des secteurs.

Nous avons interprété ces questions selon les réponses et les commentaires des étudiants de troisième année licence. En conclure, un atelier d'écriture est un moment d'apprentissage qui vise à améliorer, consolider et perfectionner la rédaction des productions écrites en classe de FLE. L'écriture chez les étudiants de troisième année licence est une activité très importante dans leurs enseignement/apprentissage en tant qu'ils ont à la fin de leurs cursus universitaire.

Introduction

Notre deuxième outil d'investigation, est une observation non participante dans une classe de troisième année licence en module de technique de classe. Cette dernière peut nous donner une idée précise sur l'importance des ateliers d'écriture pour l'amélioration de la production écrite chez les étudiants en classe de FLE.

De ce fait, nous avons mené une expérience auprès d'étudiants de 3^{ème} année licence afin de pratiquer l'exploitation des ateliers d'écriture en classe du FLE.

Pour mener à bien notre recherche, nous allons adopter une étude descriptive et analytique qui nous permettra d'étayer ce que nous avons observé, pour savoir l'apport des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la production écrite en classe de 3^{ème} année licence.

Enquête par observation

II- Enquête par observation en classe de 3^{ème} année licence

II-1- La description de l'observation

Nous avons choisi de travailler avec un groupe de troisième année licence qui est le groupe « 3 ». La classe est bien organisée et orientée par l'enseignante qui joue un rôle primordiale dans la classe durant toute la séance.

Nous avons élaboré pour notre partie pratique une fiche d'observation avant d'arriver à l'analyse des productions écrites en atelier d'écriture :

La fiche d'observation

Nom et prénom	Aizi Djihad
Niveau	3 ^{ème} année licence
Module	Technique de classe
La date de l'expérimentation	Le 30/05/2019 Le 16/06/2019
Horaire	10 :15-11:30h 11h-12:30h
Le lieu	Université Larbi Ben M'hidi
Le groupe	Groupe n : 03
L'activité	Production écrite

Pour déterminer l'objectif de notre observation nous avons présenté une grille d'observation :

Enquête par observation

Critères d'observation	Indicateurs	Oui	Non
Fonctionnement du groupe	- Les groupes ont-ils organisé cette activité?		
	-Les groupes ont-ils géré le temps pour réaliser leurs rédactions ?		
	-Les groupes ont-ils exploité leurs connaissances et savoirs pour planifier cette activité ?		
	-Tous les groupes ont-ils demandé l'aide de l'enseignante ?		
Interactions dans le groupe	-Les apprenants ont-ils négocié leurs rôles dans le groupe ?		
	-Les apprenants ont-ils coopérés et échangé des connaissances avec les éléments des groupes ?		
	-les apprenants ont-ils accepté le principe d'auto- correction ?		
L'hétérogénéité des groupes	-les groupes ont-ils hétérogènes selon le niveau des étudiants ?		
	-Les groupes constitués réalisent-ils l'objet de l'activité ?		

Enquête par observation

Résultats	-Les groupes ont-ils fonctionné en synergie ?		
------------------	---	--	--

II-2-L'objet de l'observation

A propos de ces séances nous avons essayé de connaître le déroulement des activités d'écritures en atelier et d'autres individuels, afin de comparer les productions écrites

II-3-Le déroulement de l'expérimentation

Notre travail de recherche se déroule dans une classe de troisième année licence matière de technique de classe. Nous procédons à une expérimentation avec (27) étudiants de groupe « 3 » et de groupes « 4 », cette activité est réalisée par leur enseignante qui gère la classe. Nous avons assisté à deux séances de production écrite qui nous amène à commencer notre enquête.

Lors de ces séances, nous avons concentré sur le déroulement de la rédaction des productions écrites qui sont faites individuellement et en atelier d'écriture. Nous avons traité le même sujet pour les deux séances, qui nous aide à faire notre étude comparative et désigner l'importance d'atelier d'écriture dans l'amélioration de la production écrite.

L'enseignante commence cette activité par la présentation de la consigne et l'organisation du groupe pour réaliser ce travail. Pour la rédaction en atelier d'écriture elle subdivise les apprenants en sous-groupes et les accompagne pendant toute la séance. En ce qui concerne le travail individuel, l'enseignante organise cette activité comme un contrôle td parce que nous sommes à la fin d'année et le temps n'est pas suffisant pour effectuer ce travail.

✓ La consigne

« Certains pensent que les avancées technologiques ont sensiblement amélioré notre vie. D'autres par contre, affirment que le progrès scientifique est à l'origine de nouveaux problèmes. »

Enquête par observation

- ✓ Rédiger en une quinzaine de ligne environ un texte dans lequel vous donnez votre point de vue étayé par des arguments et des exemples.

III-L 'analyse des séances d'observation

➤ La première séance :

1- Le travail individuel :

Rédiger en une quinzaine de ligne environ un texte dans lequel vous donnez votre point de vue étayé par des arguments et des exemples.

-La durée de la rédaction : une heure et demie.

-Les normes ont respecté pour l'organisation ce travail

- ✓ La forme du texte
- ✓ Les connecteurs logiques
- ✓ La ponctuation
- ✓ La conjugaison et le vocabulaire

Le 30 mai 2019, nous avons assisté à la séance de la production écrite pour le travail individuel. L'enseignante nous a proposée de faire cette activité comme un contrôle td et nous avons accepté l'idée. La durée consacrée à ce travail et d'une heure et demie (1h30), nous avons gardé le même sujet que nous avons déjà traité en atelier d'écriture pour terminer notre observation et atteindre l'objectif de l'expérimentation.

1-2-La synthèse de cette séance :

D'après de ce que nous avons vu lors de cette séance qui présente la production écrite sous forme d'un travail individuel. L'enseignante a choisi de faire un contrôle sur table pendant cette séance. Elle a commencée par l'appelle et la présentation des étudiants puis la représentation de la consigne, elle a demandé aux apprenants de rédiger un texte argumentatif. De même, elle est motivante et suivre un enchaînement logique pour effectuer cette activité.

Concernant le déroulement de l'activité, l'enseignante était comme la séance précédente active et bruyante. D'après notre observation le déroulement pour faire

Enquête par observation

cette tâche est déferente parce que les étudiants ont produit ces productions obligatoirement, ils accomplissent le temps pour terminer ce travail.

Pour les apprenants, nous avons observé qu'ils ont perturbé car c'est un contrôle de td, ils ont cherché des feuilles blanches pour la réponse, nous avons remarqué qu'il y des absences. Ils ont démotivés malgré que le sujet soit déjà traité.

2-Le travail en atelier d'écriture

2-1-L'organisation des groupes :

Notre échantillon se compose de (27) étudiants répartis en huit groupes. Dans un premier temps l'enseignante organise les apprenants en sous-groupes et chaque groupe constitue de 3 à 4 étudiants, puis elle explique la consigne et clarifie les ambiguïtés de cette activité.

- La grille d'observation de cette séance :

Critères d'observation	Indicateurs	Oui	Non
Fonctionnement du groupe	- Les groupes ont-ils organisé cette activité?	✓	
	-Les groupes ont-ils géré le temps pour réaliser leurs rédactions ?		✓
	-Les groupes ont-ils exploité leurs connaissances et savoirs pour planifier cette activité ?	✓	
	-Tous les groupes ont-ils demandé l'aide de l'enseignante ?		✓
	-Les apprenants ont-ils négocié leurs rôles dans le groupe ?	✓	

Enquête par observation

Interactions dans le groupe	-Les apprenants ont-ils coopérés et échangé des connaissances avec les éléments des groupes ?	✓	
	-les apprenants ont-ils accepté le principe d'auto- correction ?		✓
L'hétérogénéité des groupes	-les groupes ont-ils hétérogènes selon le niveau des étudiants ?	✓	
Résultats	-Les groupes constitués réalisent-ils l'objet de l'activité ?	✓	
	-Les groupes ont-ils fonctionné en synergie ?	✓	

Commentaire

Selon notre observation sur terrain, nous avons constaté que le travail en atelier d'écriture est un travail de coopération et de collaboration. Les étudiants sont planifiés cette activité et gérer leur temps pour réalise ce travail, ils ont mobilisés cette activité et exploiter leurs connaissances pour fonctionner leurs rédaction en groupe.

L'animatrice a un rôle primordial, elle amène leurs étudiants à poser des questions, interagir et échanger des idées. Les étudiants corrigent les fautes entre eux et coopérer durant toute la séance. Nous avons remarqué que les groupes sont hétérogènes.

Les étudiants sont atteindre l'objectif de leurs travaux. Ils ont respectés la consigne et réaliser cette activité d'écriture.

2-2-Le déroulement de la séance de travail en atelier :

Dans une quinzaine ou vingtaine de ligne, rédiger un texte argumentatif dans lequel vous présentez vos arguments avec des exemples.

-La durée de la réalisation de cette activité est une heure et demie

- Les normes doivent respecter pour organiser ce travail

- ✓ La forme du texte
- ✓ Les connecteurs logiques
- ✓ La ponctuation
- ✓ La conjugaison et le vocabulaire

Le 16 juin 2019, c'était la deuxième séance de notre expérimentation à l'université de Larbi Ben M'hidi à laquelle nous avons assisté avec le groupe « 3 » de troisième année licence où se déroule l'activité d'atelier d'écriture pendant une heure et demie. La première séance était le 30 mai 2019 à 11h.

Lors de cette séance, nous avons observé le déroulement de la rédaction des textes en FLE. En outre, cette activité que l'enseignante a proposée à ses apprenants est la rédaction des textes de types argumentatifs ; elle invite ses étudiants à s'exprimer et partager des connaissances entre eux et avec leur enseignante.

Les apprenants ont échangés et négocié entre eux pendant toute la séance et nous avons remarqué que chaque groupe a un apprenant leader qui guide ses camarades de travail lors de la réalisation de l'activité.

2-3 -La synthèse de la séance observée

Cette séance d'observation c'était bien passée, nous avons remarqué que l'enseignante est ponctuelle, c'est-à-dire elle commence son cours à l'heure par l'organisation des groupes, l'explication de la consigne pour faciliter cette tâche est atteindre l'objectif de ce travail. Elle se déplace entre les rangées pour favoriser un climat favorable aux apprenants, ce qui signifie qu'elle est responsable, active et capable de gérer sa classe. L'enseignante pose des questions pour attirer l'attention de ses étudiants, et respecte les tours de paroles, cela nous confirme qu'elle est

Enquête par observation

encourageante et donne la chance aux étudiants pour améliorer leurs compétences rédactionnelles.

Concernent les étudiants, nous avons remarqué le déroulement de cette activité et le rôle des participants pour produire ces productions au sein de chaque groupe. Nous avons constaté que les apprenants partagent entre eux, ils ont utilisés le dictionnaire pour éviter les fautes, ils font des efforts pour trouver des arguments avec des exemples. Ce qui nous intéresse lors de cette séance est la coopération des étudiants et la relation entre les membres des groupes, où ils s'échangent leurs points de vues et se corrigent les fautes pour bien rédiger et écrire des textes argumentatifs.

A la fin de cette séance, nous avons détecté que l'enseignante a bien organisé cette activité, les étudiants coopèrent et participent pendant toute la séance.

IV-La comparaison entre les productions écrites

D'après les deux séances d'observation, nous avons fait une synthèse comparative entre les productions écrites faites en atelier et d'autre individuel.

En fait, notre observation nous a permis de dégager les points suivants :

- Le déroulement des séances de production écrite est différent d'une activité à l'autre.
- Nous avons remarqué que l'enseignante joue un rôle très important dans la classe pour améliorer la compétence rédactionnelle des apprenants.
- Les apprenants sont plus motivants en atelier d'écriture, ils n'aiment pas rédiger individuellement en classe.
- Pour le travail en atelier d'écriture nous avons trouvé qu'il permet d'échanger des idées, des connaissances. Nous avons constaté que les étudiants sont actifs pendant cette séance.
- La rédaction en groupe plus riche et amusante au contraire, lors d'un travail individuel les apprenants sont démotivés.

Enquête par observation

- Nous remarquons aussi que l'enseignante fait des efforts pour organiser les deux activités, elle est compétente et responsable, elle donne des remarques, favorise un climat calme pour développer la rédaction des textes en FLE.
- Nous avons constaté que le temps est essentiel pour accomplir les activités.

Conclusion

A partir de notre observation en classe de 3^{ème} année licence, le déroulement des activités de l'écrit se différencie d'une séance à l'autre. Cette enquête par observation nous a permis de commencer à affirmer qu'un atelier d'écriture est essentiel dans l'amélioration de la production écrite. L'animateur (se) joue un rôle très important pour réaliser cette activité.

En conclusion, l'observation pendant les séances de production écrite nous a permis de commencer l'analyse de copies selon les informations que nous avons collectées selon cette enquête par observation.

CHAPITRE 2 : L'ANALYSE DE COPIES DES ÉTUDIANTS

Introduction

Après l'analyse des questionnaires et les séances d'observations, nous allons traiter les productions écrites des étudiants afin de bien finaliser notre enquête.

De ce fait, nous avons assisté à une activité de production écrite l'une pour le travail en atelier d'écriture et l'autre pour le travail individuel ; afin de comparer et analyser ces productions écrites.

Pour mener à bien notre recherche, nous allons adopter une étude analytique pour savoir l'apport de l'atelier d'écriture dans l'amélioration de la compétence rédactionnelle chez les étudiants de troisième année licence.

Nina Catch déclare que : la méthode analytique est « *une opération intellectuelle qui consiste à décomposer un texte en ses éléments essentiels afin d'en saisir les rapports et donner un schéma général de l'ensemble.* » ¹

Dans la mesure où notre étude s'intéresse à l'exploitation des ateliers d'écriture pour améliorer la rédaction des productions écrites en FLE, nous avons analysé les copies des étudiants afin de déterminer l'importance du travail collectif en matière d'écriture pour développer la production écrite en classe de FLE.

¹ Cité par : Mathieu GUIDERE, méthodologie de la recherche : guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales, Paris, Ellipses, 2003, P63

L'analyse des copies des étudiants

III-L 'analyse des copies des étudiants

1-Des productions écrites faites individuellement

La grille d'analyse de la production écrite des étudiants de 3^{ème} année licence

- **L'analyse des copies**

En faisant référence à ce que nous avons entamé pendant les activités des productions et individuel écrite en atelier. Nous allons analyser les productions écrites en nous basant sur un certain nombre de critères mentionnés dans la grille suivante :

Les critères d'analyse					
Les étudiants	La forme du texte	Les connecteurs logiques	La ponctuation	La conjugaison et le vocabulaire	L'utilisation des arguments
Production de : Wahida	Copie bien organisé	Oui	Oui	Oui	Oui
P : Razika	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
P : Warda	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
P : Mayssa	Pas organisé	Non	Non	Non	Non
P : Nerimane	Elle n'a pas respectée la forme	Elle n'utilise pas les connecteurs logiques	Pas de ponctuation	Non	Non

L'analyse des copies des étudiants

p Lidya	Acceptable	Non	Non	Oui	Non
------------	------------	-----	-----	-----	-----

P : Souad	Copie mal organisé	Non	Non	Non	Non
P : Dounia	Mal organisé	Non	Non	Non	Non
P :Nour El Houda	Copie bien organisé	Oui	Oui	Oui	Oui
P : Saliha	Copie organisé	Oui	Non	Oui	Oui
P : Safa	Mal organisé	Non	Non	Non	Non

➤ **Commentaire :**

D'après l'analyse des copies, nous avons remarqué que la majorité des copies sont mal organisés, ils n'ont pas respectés les normes proposés par l'enseignante lors de leurs rédactions. La forme du texte mal soignée, le manque des connecteurs logiques, la ponctuation est inexistante ou mal placée.

En ce qui concerne la conjugaison et le vocabulaire, la plupart des étudiants ne maîtrisent pas les temps verbaux, les copies sont pauvres il n'y a pas des informations ou des formulations personnelles des idées.

L'analyse des copies des étudiants

Nous avons constaté que la plupart des étudiants n'ont pas terminé leurs productions écrites, cela veut dire qu'il y a un manque d'argumentation ; d'une manière générale cette progression des arguments n'est pas suffisante.

Alors nous pouvons donc déclarer que les étudiants n'aiment pas l'écriture individuelle en classe de FLE, nous avons trouvé que les apprenants ne connaissent pas les signes de la ponctuation et les connecteurs logiques ou comment les employer, ils n'ont respecté pas la forme du texte. Nous avons trouvé des difficultés en ce qui concerne la conjugaison et le vocabulaire, l'étape d'argumentation est faible car ils n'ont pas l'habitude de produire en solitaire, nous avons opté qu'il n'y a pas une expérience rédactionnelle.

La grille d'analyse de la production écrite des étudiants de 3^{ème} année licence :

2-Des productions écrites faites en atelier d'écriture

Les critères	Les indicateurs	Oui	Non
1- Le plan pragmatique	- les apprenants ont-ils respecté la consigne d'écriture ?	✓	
2- Le plan textuel : la cohérence	- La structure du texte est-elle respectée ?	✓	
	- Les idées s'enchaînent-elles ?	✓	
	- Le développement est-il en fonction avec l'introduction et la conclusion et organise-t-il les éléments de la production ?	✓	

L'analyse des copies des étudiants

3- Le plan morphosyntaxique : la maîtrise des outils de la langue	- Les temps verbaux sont- ils respectés ?	✓	
	- L'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est- il correct ?	✓	
	-le vocabulaire thématique est-il riche ?	✓	
4-Le plan de la présentation de la documentation	-La mise en page au type de texte à produire est-il conforme ?	✓	

➤ **Commentaire**

Nous voulions, par cette grille d'analyse de connaître le rôle d'atelier d'écriture dans l'améliorer de la rédaction des textes en FLE. Nous avons analysé les productions écrites en se basant sur un certain nombre de critères :

❖ **Sur le plan pragmatique :**

Nous avons remarqué que la plupart des groupes ont respectés la consigne d'écriture.

❖ **Sur le plan textuel (la cohérence) :**

1-La structure du texte : nous avons constaté que la majorité des groupes ont respecté la structure du texte de type argumentatif (introduction-développement-conclusion).

2-L'enchaînement des idées : nous avons trouvé qu'il y a une certaine cohérence entre l'introduction, la conclusion et les idées s'enchaînent par des connecteurs logiques pour organiser la forme du texte.

3-Le développement entre l'introduction et la conclusion :

L'analyse des copies des étudiants

Les copies sont bien organisées et respecté les normes et les consignes pour faire ce travail.

❖ Sur le plan morphosyntaxique (la maîtrise des outils de la langue) :

1-Les temps verbaux : nous avons vu que les participant ont respecté les temps verbaux.

2-L'emploi des outils grammaticaux de coordination et de subordination :

Les textes produits sont bons dans l'ensemble, les étudiants exploitent les connecteurs logiques pour organiser ces productions écrites.

3-le vocabulaire : les étudiants rédigent des textes bien soignés selon un vocabulaire valorisant et bien choisi par des idées pertinentes.

❖ Sur le plan de la présentation de la documentation :

-La mise en page au type de texte : dans l'ensemble les productions écrites réalisées par les huit groupes sont bien organisé, nous avons remarqué qu'ils ont capable de rédiger des textes en FLE. Ils ont étayés des arguments avec des exemples, respecter la consigne, le type, la forme des textes.

Pour confirmer les résultats trouvés nous avons proposé une autre grille d'analyse qui inclut les réponses de notre enquête :

Les critères d'analyse					
Les groupes	La forme du texte	Les connecteurs logiques	La ponctuation	La conjugaison et le vocabulaire	L'utilisation des arguments
G : 1	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
G : 2	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

L'analyse des copies des étudiants

G : 3	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
G : 4	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
G : 5	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
G : 6	Oui	Oui	Non	Oui	Oui
G : 7	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
G : 8	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Commentaire

A partir de cette grille d'analyse, nous avons affirmé que les étudiants favorisent la rédaction en atelier d'écriture. Les productions écrites faites en atelier d'écriture sont respectés la forme du texte, les copies sont bien organisées, les participants utilisent les connecteurs logique dans leurs productions. Ces productions écrites sont riches à propos des arguments, des informations et des exemples.

Nous avons constaté qu'il y a une certaine cohérence entre l'introduction, le développement et la conclusion. Les copies présentées sont respecté la consigne de l'enseignante, la ponctuation des paragraphes, la lisibilité de l'écriture. Les tempos verbaux et le vocabulaire sont aussi respectés par les étudiants lors de leurs rédactions.

IV- Bilan global des résultats obtenus

A partir l'analyse de nos outils d'investigation, nous avons constaté que les étudiants préfèrent la rédaction en atelier d'écriture en classe de FLE.

De ce fait, d'après l'analyse des séances d'observations le déroulement des activités de productions écrites se défèrent d'une séance à l'autre. Durant la séance de la rédaction individuelle les étudiants sont démotivés, nous avons remarqué que pendant cette séance les apprenants n'échangent pas avec leur animatrice en tant que séance de contrôle TD. Le travail en atelier d'écriture favorise un climat propice pour échanger,

L'analyse des copies des étudiants

s'exprimer et coopérer entre eux. L'animatrice joue un rôle important dans l'organisation de cette activité, elle gère leurs étudiants pour rédiger et améliorer leur apprentissage de l'écrit en classe de FLE.

En effet, selon notre questionnaire que nous avons récupéré nous avons trouvé que les étudiants favorisent l'écriture en groupe. Cette activité visé à améliorer l'autonomie des apprenants et les rendre capable de rédiger des textes en FLE. Ils ont déclarent que lors de cette séance ils ont apprendre à écrire en langue étrangère. L'activité d'atelier d'écriture est outil d'apprentissage et de régulation.

Enfin, l'analyse de copies des étudiants nous a permet d'affirmer qu'un atelier d'écriture est un moyen efficace pour améliorer l'enseignement/ apprentissage de la production écrite en classe de FLE.

Conclusion

Dans cette partie pratique, nous avons utilisé plusieurs outils d'investigations pour effectuer ce travail de recherche sur terrain. Nous avons commencé par la description de notre enquête, l'expérimentation sous forme de séances d'observation pendant les activités de production écrite et nous avons terminé par l'analyse de copies afin de répondre à notre problématique de recherche.

Pour conclure, nous avons constaté qu'après notre étude comparative et analytique que les productions écrites faites à partir l'écriture à plusieurs mains ou « un atelier d'écriture » sont plus organisées et élaboré par rapport à les productions écrites réalisés individuellement en classe de 3^{ème} année licence.

LA CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

Conclusion générale

Selon le sujet de notre travail de recherche, nous nous sommes basé sur l'exploitation des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la production écrite pour répondre à la question principale de notre problématique :

- **L'atelier d'écriture comme méthode peut-elle contribuer un développement de la production écrite en classe de FLE, notamment chez les étudiants de 3^{ème} année licence ?**

D'après notre expérimentation, nous avons constaté que l'écriture en atelier d'écriture est une activité complémentaire et inévitable pour l'amélioration de la production écrite en FLE, plus particulièrement en classe de 3^{ème} année licence.

Les étudiants préfèrent la rédaction en atelier d'écriture, car elle donne la chance aux scripteurs à corriger leurs fautes et de développer leurs compétences rédactionnelles en classe de FLE.

Pour conclure ce travail, après notre enquête sur terrain auprès des étudiants de 3^{ème} année licence, l'observation non participante durant les séances de production écrite et notre questionnaire destiné aux étudiants, nous pouvons donc répondre à la question de notre recherche qu'un atelier d'écriture est une méthode d'apprentissage permet de développer l'enseignement/apprentissage de la production écrite chez les étudiants de 3^{ème} année licence.

De ce fait, les résultats obtenus d'après l'analyse des séances d'observation, le questionnaire et notre étude comparative entre les deux productions écrites faites en atelier d'écriture et individuellement, nous permettent de confirmer nos hypothèses que nous avons déjà citées.

A partir de cela, nous pouvons donc affirmer que la rédaction en atelier d'écriture améliore la production écrite en classe de FLE. Lors de cette activité les apprenants exploitent leurs esprits créatifs, leurs compétences pour produire des textes en FLE. Cette séance d'apprentissage rend les apprenants autonomes dans ses rédactions, mais

Conclusion générale

aussi est un univers d'auto - correction et d'auto- formation qui favorise un climat d'échange entre les participants.

Notre enquête sur terrain, englobe les notions et les définitions de base de notre travail qui est subdivisé en deux chapitre l'un théorique et l'autre pratique afin d'atteindre notre but de travail qui est l'exploitation didactique des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la production écrite en classe de 3^{ème} année licence.

Notre travail de recherche ne peut présenter qu'une expérimentation auprès des étudiants de 3^{ème} année licence qui vise l'amélioration de l'écrit par le biais d'un atelier d'écriture. Cette recherche ne peut pas forcément un travail exhaustif, mais elle consiste à ouvrir les portes aux futures étudiants chercheurs pour traiter l'apport des ateliers d'écriture comme stratégie d'amélioration de la production écrite en classe de FLE.

LA BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

Ouvrages

- 1- Bonniface, Claire. Les ateliers d'écriture, Retz, 1992.
- 2- Dubois Danièle, Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension spécial annuel 1976, bulletin de psychologie de l'Université de Paris, in Gérard Vigner 1979.
- 3- Christine, Barré, De Miniac, le rapport à l'écriture, aspect théorique et didactique.
- 4- Dolz, J. « didactique approche vygotkienn, 2009.
- 5- Jean, Pierre, Cuq et Isabelle, Gruca, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, coll., FLE, Ed Presse universitaires de Grenoble, Paris, 2002.
- 6- Paul, Cyr, les Stratégies d'apprentissages, Les Editions CEC Inc, 1996.
- 7- Plane, Sylvie, « Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège », Edition Nathan, Paris, 1994.
- 8- Pimet, O, la mise en place d'un atelier: les principes, IBIS ROUGE, Matoury, 2004.
- 9- KAVIAN Eva, Ecrire et faire écrire. Manuel pratique d'écriture, Ed. Dculot, Paris, 2007.
- 10- Reuter, Y, Enseigner et apprendre à écrire, ESF, Paris, 1996.
- 11- Sophie Moirand, situations d'écrit, paris: CL International, 1979.

Dictionnaires

- 1- LE ROBERT Micro, Dictionnaire de la langue française, Ed. Enrichi, Paris, 2006.
- 2- Le dictionnaire Larousse 1997.
- 3- Jean. Pierre. Robert, dictionnaire pratique de didactique de « FLE », l'essentiel français 2éd. Paris, 2008. P, 174
- 4- Jean, Pierre, Cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second, 2003.

Articles

1-Tamas Cristina et Vlad Monica, Lecture et compréhension du sens des textes, Les questions de la psychologie cognitive et la réponse de la didactique du FLE, Synergie Roumaine n : °05, 2010, p. 100.

2-LE ROBERT Micro, Dictionnaire de la langue française, Ed. Enrichi, Paris, 2006, P.82.

3-GARCIA-DEBANC. De l'usage des ateliers d'écriture en formation d'enseignants de français, Pratiques, n° 69, 29-62.1989, P37.

Mémoires

1- Mémoire de master : Ben said Rima : « l'exploitation des ateliers d'écriture dans l'amélioration de la compétence rédactionnelle » cas de 4^{ème} année moyenne. Grille d'analyse et d'observation / 2014/2015

Sitographies

1-<https://www.djazairess.com/fr/lqo/5132347>

2- <http://www.meirieu.com/DICTIONNAIRE/autonomie.htm>

3-<http://act.hypotheses.org/656>

4-: <http://encyclopedie-universelle.fracademic.com>

5-<https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/elem/dome/dome1.html>.

6-<http://salledesprofs.org/ecriture-creative-en-file/>

7-http://data.over-blog-kiwi.com/0/60/92/24/201305/ob_3af6b1_evaluation-des-productions.PDF

ANNEXES